

# De Québec à Miami...



## en train

par Léonce GAUDREULT

Au journal, lorsque j'ai dit à mes camarades de rédaction que je descendais en Floride en train, cela les a fait sourire. Voilà bien une autre fantaisie romanesque de Gaudreault.

C'en était une en effet. Les avions ne me font pas peur. Je souhaiterais même parfois que le pilote se permette quelques acrobaties à la manière de Jonathan Livingstone. Plusieurs fois donc, j'ai fait en avion la descente vers le soleil du sud.

Je l'ai fait aussi en voiture. Une fois. Mais ma bagnole commence à se faire vieille. En auto-stop, je risquerais peut-être le coup un jour mais je crains de ne plus savoir comment sortir de New York.

Alors, pourquoi le train? Sûrement pas pour épargner de l'argent, comme on le verra plus loin. Sûrement pas aussi pour épargner du temps. Ça prend deux jours et demi pour rejoindre le sud de la Floride, soit le même temps que ceux qui choisissent l'automobile (10 heures) de conduite par jour et deux bonnes nuits de repos dans des motels.

Une fantaisie, soufflée à l'oreille par ma blonde (correction: rousse). Je n'apprendrai que plus tard qu'elle n'est pas trop affriolante des oiseaux de fer. Peu importe.

(Suite à la page 3 1re col.)



## ou en auto

par Guy DUBE

Il n'y a pas tellement longtemps, il fallait circuler environ 2.000 milles pour se rendre à Miami Beach en automobile, à partir de Québec. L'an dernier, l'odomètre de notre auto a indiqué 1.835 milles. Et, cette année, 1.778 milles! Du pont de Québec à l'avenue Collins, à Miami Beach.

Tout en demeurant constamment sur les autoroutes, il est d'ailleurs très facile d'effectuer le trajet le plus court et le plus rapide à la fois.

Il y a deux façons de s'y rendre: d'une manière "pressée", ou d'une manière reposante. J'ai expérimenté les deux et je dois avouer que la deuxième est plus agréable.

### La manière "pressée"

La manière pressée, c'est s'y rendre d'un seul trait, en n'arrêtant que pour faire les pleins d'essence (il faut alors en profiter pour se "vider") et pour des petits déjeuners consistants. Il faut alors être au moins deux conducteurs et, de préférence, n'avoir pas d'enfants dans l'automobile.

Ainsi, en quittant la Vielle Capitale vers 5h30 le matin, on peut petit-déjeuner à Plattsburgh (NY) trois heures plus tard et, le lendemain matin, vers 8h, petit-déjeuner encore, mais cette fois à Jacksonville (Floride). Dans l'après-midi, vers 15h, vous

(Suite à la page 2, 3e col.)

## UN CIRCUIT EN AUTOCAR



le tourisme français

....ET **VOYAGES MICHEL**

*Bien sûr!*



la seule formule pour découvrir vraiment un pays.

### ALLEMAGNE / AUTRICHE / SUISSE — 23 JOURS

Départs les: 5 et 12 mai — 2 et 30 juin — 13 juillet — 4 et 11 août — 8 et 22 septembre.

Circuit terrestre \_\_\_\_\_ \$2090\*  
 Supp. chambre simple \_\_\_\_\_ \$ 260\*

### ANGLETERRE/BELGIQUE/HOLLANDE — 18 JOURS

Départs les: 14 mai — 5 juin — 3 et 17 juillet — 7 août — 4 et 21 septembre.

Circuit terrestre \_\_\_\_\_ \$1710\*  
 Supp. chambre simple \_\_\_\_\_ \$ 270\*

### ESPAGNE / MAROC / PORTUGAL — 22 JOURS

Départs les: 5, 12 et 26 mai - 2 et 16 juin — 7 juillet — 11 août — 1er et 8 septembre — 6 octobre.

Circuit terrestre \_\_\_\_\_ \$1675\*  
 Supp. chambre simple \_\_\_\_\_ \$ 245\*

\*Les prix sont sous réserve de modification du taux de change.

\*Le prix du billet d'avion n'est pas inclus dans le prix du circuit. Il existe un grand choix de tarifs sujets à différentes réglementations.

### FRANCE / ITALIE / SUISSE — 23 JOURS

Départs les: 28 avril — 5, 12, 19 et 26 mai — 2 et 30 juin — 7, 13 et 28 juillet — 11 août — 1er, 8, 15 septembre.

Circuit terrestre \_\_\_\_\_ \$1990\*  
 Supp. chambre simple \_\_\_\_\_ \$ 290\*

### TOUR D'EUROPE — 23 JOURS

Départs les: 5, 12 et 19 mai — 2 et 16 juin — 7 et 13 juillet — 11 août — 8 et 15 septembre — 6 octobre.

Circuit terrestre \_\_\_\_\_ \$2150\*  
 Supp. chambre simple \_\_\_\_\_ \$ 330\*

### TOUR DE FRANCE — 22 JOURS

Départs les: 3, 10 et 31 mai — 28 juin — 5 et 26 juillet — 30 août — 6 septembre.

Circuit terrestre \_\_\_\_\_ \$1850\*  
 Supp. chambre simple \_\_\_\_\_ \$ 310\*



4, Place Québec, Québec 529-8981  
 1320, avenue Maguire, Québec 527-3454  
 Place Fleur de Lys, Québec 522-7113  
 675, Marguerite-Bourgeois, Québec 527-2583  
 363, rue Racine est, Chicoutimi 549-8874  
 Centre Les Rivières, Trois-Rivières 379-1982  
 Centre Manicouagan, Hauterive 589-9885

Place Jacques-Cartier, Gaspé 368-1145  
 2300, boul. Dionne ouest, St-Georges Beauce 228-7070  
 Carrefour St-Georges, St-Georges Beauce 228-7676  
 140, St-Barnabé, Rimouski 723-7747  
 741, 5e Rue, Shawinigan 537-5151  
 Galeries Montmagny, Montmagny 248-0710  
 DETENTEUR D'UN PERMIS PROVINCIAL

tourisme



Disney World, la principale attraction touristique de Floride.

# Miami en auto... sûrement

(Suite de la première page) êtes déjà installés sur la plage de votre hôtel, à Miami Beach.

Une trentaine d'heures de route et à peu près trois ou quatre heures d'arrêt pour faire le plein et manger le matin. Le reste des repas, vous les avalez sous forme de fruits et de sandwiches, préparés avant le départ. Il ne faut surtout pas oublier la grosse bouteille thermique, remplie de café chaud. Car vous allez en avoir besoin quand vous vous endormirez...

La vitesse maximum permise sur les autoroutes des Etats que vous allez traverser est de 55 milles à l'heure. Mais, à 64 ou 65 mph, vous ne risquez rien, surtout si vous suivez un camion-remorque équipé d'une radio CB...

### La manière agréable

Puis il y a l'autre manière, la manière dite agréable et moins fatigante.

Partir de Québec à la même heure le matin (5h-5h30). Petit-déjeuner à Plattsburgh, repas léger le midi près de New York, repas consistant vers 18h près de Baltimore, et arrêt pour dormir dans un motel près de Richmond (Vir-

ginie). La moitié du trajet est déjà fait. Il est alors aux environs de 23h.

Le lendemain matin, vous petit-déjeunez très tôt (vers 6h), vous arrêtez manger le midi à South of the Border (limites des deux Carolines), vous mangez à nouveau dans le nord de la Floride (entre Jacksonville et Daytona) et vous arrivez à Miami Beach aux environs de minuit.

Vous prenez une bonne nuit de repos et, le lendemain avant-midi, vous êtes

frais et dispos, comme les autres habitués de la plage.

### Pour pas cher!

Vous êtes rendus à Miami, vous avez une auto (la vôtre) à votre disposition et ça ne vous a pas coûté cher. Bien sûr, il faut avoir fait vérifier l'état mécanique du véhicule avant de partir.

Nous étions quatre personnes dans l'auto quand je me suis rendu à Miami Beach, cet hiver. L'automobile, c'est

une Camaro, avec moteur de 250 pouces cubes.

Le coût pour s'y rendre: \$58 d'essence et \$9.10 de péage sur les autoroutes. Ce qui, divisé par quatre, revient à \$16.78 par personne pour se rendre dans cet Etat du Sud. Il faut ajouter un montant égal pour revenir. L'aller-retour, en terme d'argent, est donc de \$33.56 par personne! Le prix d'un billet d'avion aller-retour se situe aux environs de \$149 par personne au départ de Montréal, plus ta-

xes d'aéroport. Et louer une petite automobile à Miami coûte environ \$69 par semaine, plus les assurances, plus l'essence.

Pour une famille de quatre personnes, l'économie à réaliser peut facilement se situer à plus de \$700, sur un séjour de trois semaines.

C'est un pensez-y bien!, comme le dit la réclame.

Bien sûr, l'usure de l'automobile n'est absolument pas calculée dans le prix ci-dessus détaillé. Mais...

# ... et par la bonne route

### par Guy DUBE

Il faisait un tempête de chien quand nous sommes partis de Québec, le matin du 21 décembre dernier. Je commençais déjà à regretter d'avoir fait installer les pneus d'été à mon automobile, la veille.

Déjà, à 5h30, la radio annonçait que des écoles n'ouvriraient pas leurs portes pour la journée. Je téléphone au bureau de la météo: on me répond qu'à partir de Drummondville, la situation est moins "désastreuse".

Tant pis! Nous décidons quand même de nous risquer. Après tout, si ça ne marche pas, on reviendra et l'on partira plus tard...

Je suis contraint à replacer mes balais d'essuie-glace d'hiver, tellement la neige est épaisse. La visibilité est nulle. On atteint l'autoroute 20 de peine et de misère.

Nous avons la chance de nous faire doubler par un camion-remorque. De 10 mph, on grimpe à 20 mph en tentant de suivre les petits feux rouges du mastodonte. Ces feux rouges nous guident jusqu'à Drummondville, où, comme par enchantement, il n'y a plus de poudrière mais de la pluie verglaçante.

C'est une véritable patinoire jusqu'à Montréal, où l'on emprunte l'autoroute 15 qui nous conduit jusqu'aux frontières Québec-USA.

"Où allez-vous? Pour combien de temps? Où demeurez-vous? Que faites-vous dans la vie? Combien avez-vous d'argent sur vous? Avez-vous des choses à déclarer?" Franche-ment, ils sont curieux, ces Américains!

### Jusqu'à New York

Puis c'est l'Etat de New York. L'autoroute 87. La traversée des montagnes Adirondack. Cette partie d'auto-

route a obtenu la mention de "la plus belle en Amérique", il y a quelques années.

On contourne Albany. Puis c'est l'approche de New York. Il ne faut surtout pas oublier de suivre les indications du Garden State Parkway, cette bonne vieille autoroute qui nous permet de traverser la banlieue new-yorkaise sans même s'en apercevoir. L'autoroute 87 coûte \$2.30 en péage et le Garden State Parkway, \$1.25.

### Le New Jersey

Puis on suit les indications du New Jersey Turnpike (qui porte également le numéro 95).

La radio new-yorkaise annonce une température "anormalement froide", avec 10 degrés Celsius! On s'esclaffe de rire dans l'auto. Une chance qu'ils ne vivent pas chez nous...

Le droit de passage sur le New Jersey Turnpike est de \$1.15. On traverse le Delaware Memorial Bridge (\$0.50). Sans qu'on s'en aperçoive, on roule maintenant sur le J.F. Kennedy Memorial Highway (autoroute 95 toujours), qui nous coûte \$1 en péage.

### Baltimore-Washington

C'est à l'arrivée à Baltimore, le tunnel Harbor (\$0.75) et, à la sortie numéro 15, nous empruntons un raccourci: le Baltimore-Washington Parkway, une autoroute où l'on ne paie pas et où la circulation des camions est interdite. Ce raccourci nous conduit au Capital Beltway, c'est-à-dire l'autoroute 95 qui ceinture complètement la capitale américaine.

A la sortie 4 du Capital Beltway, nous reprenons l'autoroute 95, direction sud. En principe, jusqu'à Miami, ce sera maintenant la même autoroute à suivre.

### La Virginie, la Caroline et la Georgie

Environ 90 milles plus au sud, nous arrivons à Richmond (Virginie). La moitié du trajet est déjà effectuée. Un repos bien mérité!

Et ce n'est qu'en quittant l'automobile pour entrer dans le motel que l'on s'aperçoit du changement de température. Ce matin, il faisait tempête à Québec. Ici, à un peu moins de 900 milles plus au sud, c'est l'absence de neige. En fait, la neige était disparue depuis New York. Mais il faut absolument mettre le nez à l'extérieur pour s'apercevoir de l'écart des températures.

J'avais graduellement baissé la température de la chaufferette de l'automobile, jusqu'à Richmond.

C'est en reprenant la route, le lendemain matin, avec un lever de soleil des plus magnifiques, que l'on peut vraiment humer une odeur de belle "journée d'automne", dans l'air.

Aux limites de la Caroline du Nord et de la Caroline du Sud (South of the Border), la température est tellement douce que l'on mange sur une table, à l'extérieur, sans manteau ou veston: un col roulé fait l'affaire.

C'est à cet endroit que l'on peut apercevoir les premiers palmiers (plutôt rabougris), qui ont été "importés" de la Georgie voisine.

En fait, les trois Etats les plus monotones à traverser sont les deux Carolines et la Georgie (par autoroute, je précise bien).

En Georgie, plus on avance, plus le gazon verdit. Les feuilles font leur apparition dans les arbres.

### En Floride

Et c'est la Floride! Même s'il reste environ 325 milles, c'est tout comme si l'on était rendu. Les palmiers qui s'entremêlent aux forêts de pins. Les panneaux publicitaires annonçant des oranges en vente à la prochaine sortie de l'autoroute. Et les invitations à visiter les plages de la plupart des villes.

Ce n'est pas contre pas avant Daytona que l'on se sent vraiment bien à l'aise, à l'extérieur, avec une chemise légère, à manches courtes s'il vous plaît!

Quoi de plus satisfaisant, dans un tel voyage, que d'avaler gloutonnement, chemin faisant, une bonne demi-douzaine d'oranges fraîches, que l'on peut cueillir soi-même dans la région de Vero Beach.

A cet endroit, il nous faut obligatoirement quitter la 95 pour emprunter le Florida's Turnpike, une autoroute à péage (\$1). La raison: la 95 n'est pas encore terminée, de Vero Beach à West Palm Beach (environ 45 milles).

A West Palm Beach, c'est la dernière étape: il ne reste plus que 50 milles exactement avant d'arriver à la sortie 824 (Hallandale), où l'on peut apercevoir pour la première fois (si l'on est constamment demeuré sur les autoroutes), les vagues de l'océan.

A peine deux milles sur la A1A et nous voilà rendus sur la célèbre avenue Collins de Miami Beach, un quartier où les plaques minéralogiques du Québec sont presque aussi nombreuses que celles des Américains...



Pour le pari et le spectacle, la pelote basque crée beaucoup d'animation.

# Vacances Super Aubaines

## Vacances SkyLark

DÉPARTS DE MONTRÉAL

Economisez jusqu'à \$ **200** par couple

Partez avant la foule de l'été, envolez-vous vers le soleil avec **Vacances SkyLark** pour des vacances printemps à un prix d'aubaine - Tous les avantages sont les mêmes qu'un séjour au prix courant!

### JAMAÏQUE

(départ le samedi)  
BAY ROCK  
2 SEMAINES

Date du Départ	Prix courant	Prix d'aubaine	Economie par couple
10, 17 mars	\$634	\$584	\$100

24 mars	\$614	\$564	\$100
---------	-------	-------	-------

31 mars 7 avril	\$584	\$509	\$150
-----------------	-------	-------	-------

CASA MONTEGO  
2 SEMAINES

7 avril	\$534	\$484	\$100
---------	-------	-------	-------

### SAN JUAN

(départ le lundi)  
PALACE HOTEL  
2 SEMAINES

Date du Départ	Prix courant	Prix d'aubaine	Economie par couple
9 avril	\$634	\$594	\$ 80

(départ le lundi)

EL SAN JUAN TOWERS  
2 SEMAINES

9 avril	\$634	\$594	\$ 80
---------	-------	-------	-------



### PUERTO VALLARTA

(départ le jeudi)  
ECONOHOTEL PELICANOS  
2 SEMAINES

Date du Départ	Prix courant	Prix d'aubaine	Economie par couple
29 mars, 5 avril	\$544	\$494	\$100

### HAWAII

(départ le jeudi)  
AMBASSADOR HOTEL  
(Studio)  
2 SEMAINES

Date du Départ	Prix courant	Prix d'aubaine	Economie par couple
29 mars	\$779	\$679	\$200

INN ON THE PARK  
2 SEMAINES

15 mars	\$829	\$779	\$100
---------	-------	-------	-------

22, 29 mars	\$809	\$734	\$150
-------------	-------	-------	-------

5, 12 avril	\$779	\$704	\$150
-------------	-------	-------	-------

WAIKIKI PACIFIC ISLE  
2 SEMAINES

15 mars	\$829	\$779	\$100
---------	-------	-------	-------

22 mars	\$809	\$759	\$100
---------	-------	-------	-------

5, 12 avril	\$809	\$709	\$200
-------------	-------	-------	-------

### ACAPULCO

(départ le vendredi)  
EL MATADOR  
2 SEMAINES

Date du Départ	Prix courant	Prix d'aubaine	Economie par couple
6 avril	\$574	\$524	\$100

VILLA LOS ARCOS  
2 SEMAINES

6 avril	\$554	\$504	\$100
---------	-------	-------	-------

Remarque: Tous les prix indiqués incluent la surcharge et sont basés en occupation double. Tous les séjours sont sujets aux termes et conditions énoncés dans la brochure d'Hiver 78/79 de Vacances SkyLark.



NOUS TÉLÉPHONER C'EST DÉJÀ VOYAGER

**628-2020**

BUREAUX OUVERTS:  
LUNDI AU MERCREDI, 9h30 À 17h30  
JEUDI ET VENDREDI, 9h30 À 21h00  
SAMEDI, 10h00 À 16h00

5385, 1ère AVENUE, CHARLESBOURG  
QUÉBEC, G1H 2V5



LA MAISON DU VOYAGEUR  
IATA  
DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

# Orlando

Départ de Montréal chaque fin de semaine. Orlando - carrefour des divertissements, à quelques minutes du Monde Merveilleux de Walt Disney. Votre voyage comprend aussi une voiture pour une semaine - franchise de 250 milles. Choix de cinq bons hôtels - Court of Flags, Howard Johnson's, Orlando Marriott, Quality Inn, et le Archway Inn à partir de \$269, pour 1 semaine ou \$359, pour 2 semaines. Tous les détails dans le magazine Sunlight - Hiver 78/79 - disponible chez votre Agent de Voyages. Carte de crédit Visa\* acceptée.



Réservez immédiatement: quelques départs ou certains hôtels risquent d'être complets ou de n'être plus disponibles. Les prix varient selon la date de départ. Hôtel et le plan de repas choisis et sont sur la base de deux personnes qui partagent une chambre. Le transport aérien est assuré par Eastern Provincial Airways ou Québecair. Détenteur d'un Permis du Québec.

**Voyagez Sunlight**  
Le numéro 1 des vacances-soleil.



CLUB DE  
**Voyages Genest**  
Renseignements - Réservations  
VILLAGE NORMAND, PLACE LAURIER  
1700, boul. Laurier - 651-8108  
Détenteur du permis provincial.

# Nichols

APARTMENT HOTEL

Appartements sur la 95e Rue à MIAMI BEACH sur la plage et au centre du Surf Side. Possibilité de location de chambre - studio - appartement à une ou deux chambres à la journée, à la semaine ou au mois.

Prix à partir de **\$36.** U.S. par jour. Tarifs applicables entre le 15 décembre 1978 et le 15 avril 1979. Tarifs spéciaux en dehors de cette période.

EFFICACITÉ  
EXPÉRIENCE  
CONFIANCE  
VOYAGES *Laurier*  
EDIFICE PARQUET - PLACE LAURIER  
Face au stationnement gratuit et couvert  
659-1330



La plage et le soleil, attractions naturelles.

# Le train, un choix personnel

par Léonce GAUDREAU

C'est donc allégué de 540 dollars canadiens qu'on s'embarque un lundi de fin d'après-midi, à la gare centrale de Montréal. C'est déjà la nuit. Inutile d'aller voir aux fenêtres, c'est bouché par cette longue nuit d'hiver. Le jour se lèvera juste à temps pour voir surgir le squelette de New York, se réveillant d'un très court sommeil.

Le Montreuil d'Amtrak est emballant. Ligne aéro-dynamique, voiture confortable, ça promet.

On s'installe pour la nuit. Lunch léger, fromage, charcuterie et vin. Avec le moins de manifestations ostentatoires possibles, on n'est tout de même pas en Europe!

Malheureusement, quel qu'un n'a pas fait ses provisions de cigarettes. Dans la voiture du bar-salon-comptoir qui n'a qu'une sorte de cigarettes. Vous êtes chez Amtrak (USA), il vous faut donc perdre vos comportements habituels de contestataire linguistique exacerbés chez Air Canada ou Viarail. Une envie de vous offrir une bonne bière. Même problème, il n'a qu'une marque et ce n'est évidemment pas la vôtre.

Attendez d'avoir passé quelques heures plus tard en territoire américain et les choix multiples vont refaire surface, vous laissez entendre votre barman. Il n'est pas jasant.

Les douaniers surgissent dans votre wagon.

Où allez-vous? Pour combien de jours? Où êtes-vous né? Etc. Combien avez-vous d'argent sur vous?

Vous vous écrasez devant ce représentant de la loi qui peut, sur la simple manifestation d'un rictus, vous renvoyer à la frontière. C'est ainsi que vous riez devant tout le monde vos richesses terrestres dont un bon larron pourrait bien gentiment vous déléster, au premier coin de rue.

Cela aurait pu suffire à ne pas nous inciter à refaire le trajet en train. Il y a eu plus. A cause, semble-t-il, d'un manque d'espace dans les coaches, le vendeur d'Amtrak avait recommandé de prendre un wagon-lit pour l'une

des deux nuits, soit entre la Virginie et la Floride. Ce n'est tout de même que \$102 de plus!!!! Mais à New York on avait toujours semble-t-il, oublié d'attacher un wagon-lit. Une dizaine de personnes durent aller dans les voitures-coach. Ce n'est qu'en fin de soirée, après avoir contribué à gâcher cette journée, qu'on réussit finalement à nous loger. S'il y avait un wagon-lit en moins, on avait cependant beaucoup d'espace dans les voitures-coach, contrairement à ce que le vendeur d'Amtrak avait affirmé.

Tout compte fait, ce ne fut pas un voyage tellement profitable, surtout si on tient

compte du coût exceptionnel du voyage. A moins de vraiment souffrir du mal de l'air ou de la peur, il n'est pas à conseiller. Sans quoi, il faudrait apporter quelques corrections dont la première serait de partir de Montréal, par la route des Adirondack, une splendide chaîne de montagnes entre Montréal et New York, en plus de voir le lac Champlain et la rivière Hudson. Ainsi, la route New York, Philadelphie, Baltimore, Washington, Richmond pourrait se faire sans regret de nuit.

Le wagon-lit paraît cependant essentiel puisque ce n'est pas dans les voitures-coach qu'on peut trouver le

repos nécessaire la nuit. Ils sont soit ou trop chaud ou trop froid, en plus de l'éclairage (sur la route New York-Miami) blafard venant des plafonniers.

Tant de détails pour finalement conclure qu'Amtrak n'est malheureusement pas le meilleur choix pour descendre dans le sud. La voiture personnelle partagée par plusieurs et l'avion sont préférables. Le train pourrait cependant convenir pour quelqu'un qui en profiterait pour s'arrêter ici et là une journée ou deux en cours de cette longue route.

Point nécessaire de préciser que le retour vers le nord ne s'est pas fait en train.

## La lumière crue du jour

Deux heures plus tard, vous vous engouffrez dans un autre train qui vous fera franchir à la vitesse de la tortue, c'est-à-dire en 30 heures, les 2.000 kilomètres qui vous séparent de votre point de chute en Floride.

C'est l'emballage, l'énergie déçue. Vous allez pouvoir enfin contempler le paysage. Aussi, avoir en cours de route quelques intéressantes conversations au hasard des rencontres.

Pour l'oeil, ce fut peine inutile puisque tout le long de cette immense zone urbaine entre New York et Richmond en Virginie nous avons droit de décor habituel des voies ferroviaires transformées en poubelle. Mais à partir du moment où on entre dans une partie plus verdoyante, le jour tombe. Il faut alors dire bonjour à la Virginie, la Caroline du Nord et du Sud, et la Georgie pour enfin se réveiller à Orlando en Floride. Pour les six dernières heures, on peut enfin goûter au paysage mais surtout au plaisir de se tenir sur la passerelle et de couper le vent chaud du sud.

On plan visuel, on peut reconnaître que ce ne fut pas un succès. Pour les rencontres, ce ne le fut pas davantage. Les couples vivent souvent dans la peur du contact avec les autres.

Cela aurait pu suffire à ne pas nous inciter à refaire le trajet en train. Il y a eu plus. A cause, semble-t-il, d'un manque d'espace dans les coaches, le vendeur d'Amtrak avait recommandé de prendre un wagon-lit pour l'une

# Fiche technique

— Montréal—Miami: 6.000 kilomètres aller-retour.

— Deux horaires possibles. Départ le soir de Montréal (gare centrale) à 19h05 et arrivée à New York à 6h35 du matin. Connection pour le train New York—Miami à 8h55 le même matin et arrivée à Miami le lendemain après-midi.

Il y a un autre départ de Montréal (gare Windsor) à 9h15 du matin et arrivée à New York à 18h20 le même jour. Le trajet par les Adirondacks est splendide. Il faut cependant passer une nuit à New York (ce qui n'est pas nécessairement désagréable, bien au contraire) pour prendre le train vers la Floride soit à 8h55 du matin ou à 15h15 de l'après-midi.

— Les tarifs. S'il faut en croire les informations tarifaires fournies par le représentant d'Amtrak à Montréal, M. Léon Borst, mon expérience serait exceptionnelle et à première vue, difficile à expliquer au niveau du coût. Peu importe. Voici quelques tarifs officiels.

Montréal—Floride ne doit coûter en voiture-coach aller-retour que \$133 sans pratiquement aucune limite de temps. Si vous voyagez à trois, vous avez droit à la location d'une voiture, 1 se-

maine, millage illimité, pour quelques dollars de plus (assurance, taxe). Il y a le tarif USA Rail Pass (genre Eurail-pass) avec millage illimité pour tous les États-Unis à \$169 (durée limite de 14 jours), \$219 (21 jours) et \$259 (30 jours, avec en plus d'autres réductions si vous pouvez bénéficier du plan familial.

La seule ligne Montréal—New York comporte quelques tarifs intéressants soit des aller-retour de \$35 (4 jours), \$43 (40 jours). Sur cette ligne, les wagons-coach sont confortables, contrairement à la route. New York—Floride où les wagons-coach sont désuets et les wagons-lits sont d'un âge plus que respectable. Les plus jeunes ont 30 ans d'usage.

Amtrak est une société privée... subventionnée à 90 pour 100 par le gouvernement américain. Des coupures anticipées par le gouvernement de Washington réduiraient les activités de ce réseau de 40 pour 100 à partir d'octobre prochain. Le train de nuit Montréal—New York serait alors interrompu. Celui de jour (l'Adirondack) serait cependant maintenu fort heureusement. Il est subventionné par l'Etat de New York. Les coupures budgétaires

signifient donc que le petit effort de modernisation du réseau sera retardé.

Tous les tarifs mentionnés plus haut deviennent exorbitants lorsqu'on veut s'offrir le "confort" relatif des wagons-lits, rendu presque essentiel par l'inconfort des wagons-coach de la route New York—Floride.

Enfin, un conseil, évitez de changer d'idée au retour pour rentrer par un autre moyen de transport. A ce moment, tous les tarifs spéciaux dont vous auriez pu bénéficier tombent de façon dramatique.



Les spectacles de mammifères marins sont parmi les plus recherchés en Floride.

# Le rail froid du sud

(Suite de la première page)

Nous avons tous les deux tellement un beau souvenir d'un retour de Vancouver par train il y a quelques années que nous voulions renouveler l'expérience.

Aussi bien le reconnaître tout de suite. C'était une erreur. La côte est des États-Unis n'est pas la traversée sénéque du Canada d'une côte à l'autre. Et Amtrak n'est pas le Canadien National ni le Canadien Pacifique (maintenant fusionné en VIA-RAIL...de mes amours).

Reprenons le fil.

Nous voilà à chercher amoureusement AMTRAK dans l'annuaire. Amtrak, faut-il préciser au passage, est une société privée "subsidized" par le gouvernement américain de manière à unifier le pays par la voie ferrée d'est en ouest et du nord au sud. Un peu comme au Canada avec Viarail.

1-800-263-8130 (sans frais). Longue conversation. On pratique notre anglais. Après quelques dizaines de minutes de conversation...sans frais, on réalise qu'on parle à

un agent du bureau-chef d'Amtrak de Philadelphie en Pennsylvanie. Québec calling Philadelphia. Les deux locuteurs réalisent la chose. La conversation aurait pu se poursuivre en français. On parle français chez Amtrak, autant que chez Air Canada...à Moncton par exemple. Il suffit de le demander et d'attendre.

— Nous avons des tarifs spéciaux. \$125 aller-retour par personne jusqu'à Delray Beach (généralement au nord de Fort Lauderdale en Floride). En coach. Malheureusement, nous n'avons pas de place disponible. Tout le monde descend vers le sud pour les Fêtes. Si vous prenez un wagon-lit pour l'une des deux nuits de descente, on pourrait vous trouver une place.

C'est tellement bien dit qu'on accepte, sans trop réaliser que le supplément sera seulement de \$102 (!!!) pour une "roomette". Accepté. La volonté de passer un premier Noël en dehors du Québec est tellement grande qu'on ne peut attendre en janvier que les "coach" se vident.

Deux fois 120 dollars, plus \$102, ça ne fait tout de même que \$352. C'est tout de même par choix et non pas par souci d'épargne qu'on a opté pour la route ferroviaire. Deux billets d'avion déjà retenus nous auraient coûtés \$320.

La conversation se prolonge. Tous les détails des réservations sont pris. Finalement, on apprendra que le montant mentionné précédemment ne comprend pas le voyage Montréal—New York. Total: \$430.

Faut tout de même pas léser pour des vacances. Voilà, les réservations sont faites. Il ne nous reste plus que d'aller faire les paiements à une agence de voyage la plus près de chez soi à Québec.

Ce n'est que plus tard qu'on apprendra que le fameux \$430 est en dollars américains.

Par ces temps-ci, le dollar canadien ne pèse pas lourd. Faudra donc déboursier \$100 de plus.

**QUEST CANADIEN STAMPEDE DE CALGARY**

Avion-autocar

Départs: 8 au 20 juillet 12 au 24 juillet  
10 au 22 juillet 15 au 27 juillet

Départs 30 juillet au 11 août  
6 au 18 août

Durée 13 jours

A partir de **\$490** Avion en sus

AIR CANADA

CPAir **QUEST CANADIEN**

**GRECE**

SkyLark

A partir de

7 nuits à Athènes, 7 nuits à Corfou ..... **\$949**

7 nuits à Athènes, 7 nuits à Rhodes ..... **\$898**

7 nuits à Athènes, 7 nuits en Crète ..... **\$899**

incluant: transport, hôtels et 2 repas par jour dans les îles.

**ACAPULCO**

Départ le 20 avril, accompagnateur de Québec. à partir de: **\$399**

**CALIFORNIE**

Départ le 7 avril au 29 avril en autocar **\$820**

**MIAMI par autocar**

16 jours, départ le 17 mars à partir de **\$461**

BROCHURE ETE '79 maintenant disponible gratuitement

**LES CARAVANES CARON**

72, Kennedy, Lévis, tél.: 833-4383

**Pensez-vous VACANCES AU SOLEIL? Alors, pensez CARAVANES CARON**

**VENTE - LOCATION - SERVICE**  
Venez voir nos motorisées 1979

Modèles LEOCRAFT - TRIPLE E - GM (20 à 29')

Egaleme., choix de modèles usagés récents

**RÉSERVEZ MAINTENANT POUR L'EUROPE ET ÉPARGNEZ...**

★ **TOURS T.F. (TOURISME FRANÇAIS)**  
FRANCE-ITALIE-SUISSE à partir de **\$1,990**  
TOUR DE FRANCE à partir de **\$1,850**  
ESPAGNE-MAROC-PORTUGAL à partir de **\$1,675**  
ANGLETERRE-BELGIQUE-HOLLANDE à partir de **\$1,710**  
Avion en sus.

★ **EURAILPASS** Voyagez de façon illimitée en 1re classe à travers 14 pays d'Europe.  
15 jours **\$326.00**, 21 jours **\$276.00**,  
1 mois **\$336.00**, 2 mois **\$468.00**,  
3 mois **\$562.00**.

★ **TOURS CHANTECLERC**  
Provinces de France à partir de **\$1,696**  
Europe Germanique à partir de **\$1,873**  
Sicile Italie du Sud à partir de **\$1,234**  
Avion en sus.

**VOYAGES BEL-AIR INC.**  
PLAZA LAVAL TEL: 653-3366  
2750, CHEMIN STE-FOY STE-FOY, QUÉ.  
Permis de Québec No 12304895-1261

**VOYAGES PARADIS** 627-0911

CARRÉFOUR CHARLESBOURG

Heures d'ouverture:  
Lundi, mardi, mercredi 9h à 18h  
Jeudi, vendredi 9h à 21h  
Samedi 10h à 14h  
Détenant d'un permis de Québec.

**voies en liberté INC.**

Renseignements et réservations  
350, Chemin Ste-Foy, Québec 687-5550

Détenteur d'un permis provincial

**CROISIERE EN MEDITERRANEE**  
Départ: 23 avril, retour: 10 mai - 16 jours  
Prix à compter de **\$1,419** par pers. de Montréal

**LES CELIBATAIRES EN LIBERTE**  
Daytona Beach avec C.F.L.S.  
Prix à compter de **\$299** par personne de Montréal  
Départ: 20 avril, retour: 28 avril

**QUEST CANADIEN**  
Groupes exclusifs avec guides parlant français.  
Prix à compter de **\$790** par personne de Montréal  
Départ: 21 juin (Route des Totems avec C.P. Air)  
24 juin et 13 juillet (Air Canada/Tourvac)  
★ Prix basé sur tarif aérien nolprix, réservations plus de 30 jours avant le départ.

**L'EUROPE EN LIBERTE**  
Montréal-Paris - vols ABC: Prix à compter de **\$299**  
Vols nolprix: Prix à compter de **\$339**  
Les prix varient en fonction des dates de départ. Les réservations doivent être faites plus de 30 jours avant le départ.

**ISRAËL**  
Séjours touristiques à Tel-Aviv ou Tel-Aviv/Jérusalem. Possibilités d'excursions classiques.  
Prix à compter de **\$929** par personne de Montréal

**GRECE**  
Séjours à Athènes/Kavouri ou encore Athènes/4 jours excursion/7 jours à Rhodes et plusieurs autres options.  
Prix à compter de **\$999** par personne de Montréal

**ESPAGNE**  
Possibilités de séjours à Torremolinos, sur la Costa del Sol ou choix de deux excursions ou séjour et excursions.  
Prix à compter de **\$549** par personne de Montréal (1 semaine)

**PORTUGAL**  
L'Algarve ensoleillée avec Tourvac  
Prix à compter de **\$495** par personne de Montréal (2 semaines)

Possibilités de séjours de 2-4-6 ou 8 semaines. Selon les conditions décrites dans la brochure Tourvac, hiver 78/79.

tourisme

# Haïti, ou la misère avec le sourire

par Paul METIVIER  
(collaboration spéciale)



Un peuple souriant

J'ai passé cinq mois dans un petit village d'Haïti. Celui-ci chef-lieu d'un district ayant une population estimée à soixante-dix mille personnes, avait trois fontaines publiques, de l'électricité entre 18h et 22h, un dispensaire de quelques lits sans eau courante et était pourvu d'une quinzaine de toilettes, généralement inutilisées.

Trois religieuses canadiennes et moi y étions les seuls étrangers. Ma maison étant vaste, trois enfants sont venus s'y réfugier, je les ai nourris et j'ai réussi à faire commencer l'école à deux d'entre eux. Je me suis rendu maintes fois dans les sections rurales qui, comme les rangs du Québec d'antan, regroupent près de 80 pour 100 de la population. Chaque fois, j'utilisais un cheval pour m'y rendre et je dormais sous la tente quand ce n'était pas chez un paysan décidé à m'offrir son lit, le seul de la bourgade; tout cela m'a permis d'avoir des contacts étroits avec la population. J'ai rencontré des Haïtiens de tous les milieux, j'ai accepté leur culture et ils m'ont fait confiance. J'aimerais maintenant témoigner pour eux en les décrivant tels qu'ils sont et en vous faisant connaître leur condition humaine.

Lors de mon arrivée la situation m'est apparue catastrophique; la majorité de

la population ne parvenait pas à satisfaire ses besoins alimentaires. Il faut dire que les paysans travaillent pour de grands propriétaires qui leur donnent, comme salaire, la moitié de ce qu'ils récoltent, pas de récoltes, pas de salaires. Pour des gens qui ont un revenu annuel moyen de moins de cent dollars, la sécheresse implique la famine. Dans un tel cas, une partie d'entre eux quittent le village pour aller à Port-au-Prince. Ils y vivent dans la rue, couchant à la belle étoile, les plus chanceux se regroupent pour avoir un toit sous lequel ils dorment à tour de rôle. Leur fonction dans cette société consiste à épurer des vidanges ce qui est mangeable ou revendable, à mendier et à se prostituer.

Plusieurs crèveront, probablement autant que parmi ceux qui sont restés au village. Ceux-ci doivent attendre l'aide de la Croix-Rouge, ils passent alors un mois à n'avoir rien à se mettre sous la dent. Les plus téméraires volent des fruits. S'ils se font arrêter, on les promènera dans le village en les battant, certains d'entre eux arriveront à la prison, mort. Lorsque les premiers camions d'aide arrivent, on les attaque; une religieuse me racontait qu'elle avait dû sortir un fouet pour ramener l'ordre lors d'une distribution de nourriture. Les choses finissent par se tasser, les gens ont enfin de quoi manger, ce n'est que du maïs en grains,

ils doivent même en céder une partie pour le faire moudre, jamais ils ne s'en plaindront, à cheval donné on ne regarde pas la bride.

La vie au village reprend son cours normal. Les deux ou trois familles riches y contrôlent tout. Un soir, j'étais avec un membre d'une de celles-ci, j'invitai un homme qui joue de la guitare à se joindre à nous; il refuse poliment et je m'en retourne. Le fils de famille riche a observé la scène, il ordonne au chansonnier de venir, ce que celui-ci fit bien malgré lui. Une autre fois, ce sera un serviteur qui ayant mal fait son travail devra subir les affronts, parfois même les coups, de son maître.

L'obligation à plus fort que soi est, en grande partie, la cause de la corruption que l'on rencontre partout en Haïti. Si vous êtes un haut fonctionnaire ou un colonel, vous pouvez faire ce que vous voulez. Un d'eux me racontait qu'il trouvait son plaisir à faire des infractions au Code de la route. Lorsqu'on l'arrêtait, il empoignait le policier et le menaçait de lui faire perdre son emploi; une seule fois on a osé lui demander son nom. Si vous êtes président de la Croix-Rouge locale vous pourrez faire payer ceux qui désirent obtenir de l'aide alimentaire. Evidemment, vous ferez comme certains députés en détournant une partie de la nourriture que vous revendrez sur le marché local ou à Port-au-Prince. Il arrive ainsi

que des camions complets disparaissent sans qu'il y ait de coupables.

Certains résistent à la corruption comme celui qui a tenté de dénoncer deux militaires, volant des sacs de riz, à une religieuse. Ils lui ont sauté dessus et ils l'ont battu pour finalement le jeter en prison. Une autre religieuse me racontait qu'un militaire, accompagnant un convoi de nourriture, exigea qu'elle lui donne un sac de maïs. Elle refusa, il pointa son fusil sur elle; elle lui tourna le dos et retourna à ses occupations. Elle porta plainte au colonel en charge des convois qui se contenta de muter le coupable. Lorsque vous êtes employé du gouvernement ou militaire, la loi haïtienne interdit votre congédiement. Il faut dire qu'il est mal aisé de congédier quelqu'un qui n'a pas reçu son salaire depuis trois mois, comme c'est le cas, tout au moins, pour plusieurs employés de l'Office national d'alphabétisation.

De fait, la situation se compare à l'esclavage; lorsqu'il y a 80 pour 100 de chômage et que la terre n'arrive pas à nourrir la famille, même lors des bonnes récoltes, vous acceptez de faire n'importe quoi pour être parmi ceux qui survivent. Les enfants de plus de quinze ans sont obligés de quitter la hutte familiale, il ne servirait à rien de séparer le jardin entre les futurs héritiers. Ils abandonnent aussi l'école rurale où ils

étaient deux cents, face à un seul professeur, entassés dans une pièce, sans papier ni crayon. De toute façon, ces derniers ne serviraient à rien, seul le quart pouvant bénéficier d'un endroit pour écrire alors qu'à peine la moitié a un siège. Ils sont obligés d'apprendre tout par mémorisation, ce n'est pas très efficace, d'autant plus que le professeur parle français et qu'eux parlent créole.

Pourquoi aller dans une école rurale si on en ressort analphabète? Premièrement, parce qu'ils habitent à plus de deux heures de marche de l'école du village où l'enseignement est acceptable et deuxièmement, parce que le président, Jean-Claude Duvalier, affirme que l'éducation sortira le peuple haïtien du

sous-développement. Le budget total du ministère de l'Éducation et cela compris, les salaires des professeurs, ceux des fonctionnaires, celui du ministre et la construction d'écoles, était de \$15 millions en 1977. La même année, au Québec, on terminait la construction d'un cégep ayant coûté \$26 millions.

Tout cela n'est qu'un bref aperçu de la situation en Haïti, il est difficile de dire la pauvreté et d'expliquer la désorganisation en quelques lignes. J'aimerais vous rappeler, en terminant, qu'Haïti, n'est qu'un des nombreux pays en voie de développement et que ceux-ci représentent plus que les deux tiers de la population mondiale.



## VENTE DE TARIFS

EXCLUSIF À AIR CANADA

**Du 27 mars au 7 mai**

*On y va ensemble?*

**De 48 à 68% de réduction sur toutes nos destinations canadiennes et américaines**

Air Canada offre des réductions sensationnelles sur toutes ses destinations à l'intérieur du Canada et aux États-Unis.\*

**De 48 à 68% de réduction**

Les réductions offertes représentent jusqu'à 68% d'économie sur le prix régulier du passage, et jamais moins de 48%.

**Du 27 mars au 7 mai**

Cette vente de tarifs profitera à tous les passagers qui choisiront de partir entre le 27 mars et le 7 mai.

**Les conditions d'achat**

Il faut réserver au moins 7 jours à l'avance et régler le solde au plus tard 7 jours après la réservation. Le séjour minimum est de 7 jours et le séjour maximum, de 30 jours. Hâtez-vous: le nombre de sièges est limité.

\*Saut sur Miami et Tampa ou les tarifs Chouette et Nolliprix valent

**Voici quelques exemples de cette vente de tarifs**

aller-retour pour	départ de Québec		
	prix de vente	prix req.	% de réduction
Winnipeg	\$109	\$270	60%
Edmonton	159	392	59
Calgary	159	392	59
Vancouver	159	456	65
Chicago	89	244	64
Dallas/Ft. Worth	129	358	64
Los Angeles	209	518	60
San Francisco	209	530	61

Autant de destinations d'Air Canada, autant de villes que vous pouvez atteindre à un tarif sensationnel: Winnipeg, Regina, Halifax, Fredericton, Charlottetown, Cleveland...

Ces tarifs sont sujets à l'approbation du gouvernement. Pour connaître les autres conditions se rattachant à ces tarifs aériens exceptionnels, et pour obtenir des renseignements sur les circuits de vacances qui peuvent s'y jumeler, communiquez avec votre agent de voyage ou Air Canada. Taxe de transport aérien en sus.

*On y va ensemble*

# AIR CANADA

**au SUEZ RESORT HOTEL**

SUR MER A LA 182E RUE, MIAMI BEACH  
LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS

du 19 janvier au 1er avril

\$20

pour un séjour de 7 jours en chambre double avec petit déjeuner

PROPRIÉTAIRE-GÉRANT: ROBERT LUCAS, JR. GÉRANT RESIDENT

Des acres de plage et patios — 2 piscines: eau fraîche et salée — Piscine spéciale pour enfants; Terrain de jeux — Unique patio Bar près de la piscine — Danse tous les soirs dans notre nouvelle Discothèque. Il y aura Danse avec ambiance Rythme et Lumière, DISCO, l'excitant Sheik's Tent Lounge — Luxueuses chambres d'hôtel, cuisinettes et suites de 2 chambres — Repas superbes dans la Salle à Dîner OASIS. Réfrigérateur dans chaque chambre. Tennis sur place.

**PERSONNEL PARLANT LE FRANÇAIS**

Pour réservation immédiate, téléphonez frais vire

(305) 947-6748

*VOYAGES Laurier*

POUR RÉSERVATION: 2700, BOUL. LAURIER, EDIFICE PAQUET, TEL. 659-1330

Directeur d'un permis de la province de Québec

FACE AU STATIONNEMENT COUVERT

**Une Renault hors-taxes, c'est voir l'Europe à bon prix.**

Une Renault hors-taxes est plus économique que les locations ordinaires.

En optant pour une Renault hors-taxes vous choisissez la meilleure façon de voyager en Europe en toute tranquillité et indépendance: voiture toute neuve, transmission manuelle ou automatique, kilométrage illimité, assurance tous risques, aucune taxe et surtout un service professionnel assuré par plus de 13,000 agents Renault en Europe.

De la Cinq à la luxueuse Renault 30, en passant par la Renault 18 (4 portes), choisissez votre Renault hors-taxes et bon voyage. Renseignez-vous auprès de votre agent de voyage.

partir un peu

# La peur de l'avion

par Vincent CLICHE

A peu près tout le monde a, à des degrés divers, peur de l'avion. Ce sentiment peut n'être qu'une légère anxiété ressentie au moment du décollage ou de l'atterrissage, comme il peut se transformer en une véritable phobie qui empêchera la personne atteinte d'espérer visiter un autre continent.

Les statistiques démontrent que 30 pour 100 des personnes qui voyagent en avion éprouvent une anxiété certaine qui se manifeste physiquement: respiration plus rapide, transpiration, maux de tête, insomnie, diarrhée, etc. Et pour s'endormir cette anxiété, la plupart des personnes feront usage de tranquillisants ou augmenteront leur consommation d'alcool.

**Les causes**

Cette peur de l'avion s'explique difficilement. Comme toute phobie, elle a des causes profondes et multiples, qui ne peuvent être éliminées par simple effort de volonté.

Car, statistiquement, rien ne prouve que prendre l'avion est dangereux. Au contraire, selon des chiffres récents, on est plus en sécurité dans un avion, qu'à bord d'un véhicule automobile.

Le nombre d'accidents mortels par 100.000 heures de vol a été, en 1976, de 0,15, c'est-à-dire de 15 sur 10 millions, tandis que le nombre d'accidents mortels par 100.000 atterrissages a été de 0,20 ou 20 sur 10 millions. C'est très loin du "1 chance sur 13" employé dans la publicité pour la sécurité routière.

C'est peut-être l'importance attachée à la sécurité aérienne, le scénario déplaisant de la fouille des bagages, avant de monter dans l'avion, et de la démonstration sur les mesures de sécurité, une fois rendu à bord, qui peuvent inconsciemment pousser les voyageurs à ressentir des dangers qui n'existent pas ou presque pas.

Il est certain que la fatigue des préparatifs de voyage, les attentes souvent prolongées dans les aéroports, la hâte d'arriver à destination, contribuent à créer un climat propice à l'anxiété.

D'autre part, la peur qu'une personne éprouve en avion n'est pas nécessairement reliée directement à ce moyen de transport. Le fait d'être claustrophobe peut expliquer cette peur. De même, des personnes qui souffrent de la peur de l'avion ont aussi parfois d'autres phobies, comme celle de l'ascenseur.

Enfin, il arrive, dans une minorité de cas, que la peur de l'avion ait des causes précises: le fait d'avoir été impliqué directement ou indirectement dans un accident aérien, le fait d'avoir déjà subi un vol difficile ou traumatisant, ou encore, le fait d'avoir vu le récit ou d'avoir vu le film d'un accident d'avion.

**Le traitement**

Une chose cependant est certaine: on ne naît pas avec cette peur de l'avion, c'est un sentiment ou une phobie qu'on acquiert; et c'est pourquoi il est possible d'en guérir.

Des sessions de cours ont été

organisées depuis quelques années, tant aux États-Unis qu'au Canada, contre la peur de l'avion; ce sont des sessions de désensibilisation à la phobie des voyages en avion.

D'après les questionnaires envoyés à la suite de ces cours, on a pu établir que 85 à 90 pour 100 des élèves ont réussi à éliminer complètement leur phobie.

En gros, ces cours poursuivent deux objectifs: d'abord de familiariser l'élève avec les avions et de leurs inculquer des connaissances techniques sur les capacités des avions, comme, par exemple, qu'une aile de Boeing 747 peut plier de 6 pieds sans se rompre, qu'un avion, tous moteurs éteints, peut parcourir 100 milles sur son air d'aller, etc. Dans un deuxième temps, les cours apprennent aux élèves à se relaxer, car il semble bien que la relaxation soit le secret pour éliminer la peur au cours des voyages en avion. Ces cours comprennent aussi un enseignement sur le terrain, c'est-à-dire à bord d'un avion en plein vol.

À Montréal des cours sur la peur de l'avion sont organisés par Relaxair, une société psychothérapeutique, en collaboration avec les compagnies aériennes.

À Québec, un groupe semblable en collaboration avec la compagnie Québécoise a déjà projeté d'organiser de tels cours, mais rien n'a été réalisé. Selon un agent de voyages de Québec, M. Gilles Lavigne, de Voyages en Liberté, des sessions pour désapprendre la peur de l'avion devraient être inscrites au niveau des cours de formation des adultes dans les cégeps, puisque le pourcentage de personnes atteintes de cette maladie le justifierait.



Le Dr Harvey Lazofson, de Philadelphie, a subi avec succès, avec ses 37 camarades, l'épreuve finale de ses cours contre la peur de l'avion en effectuant un vol de 406 milles.

C'est l'temps de



## TOURBEC

Le service-voyage des québécois

**Vols**

PARIS de \$299 à \$459 A.R.\*  
ATHENES de \$455 à \$525 A.R.\*

\*Ces prix s'entendent sur la base de tarif CCF ou sur des vols ABC. Réservation 30 jours à l'avance. Taxe canadienne de transport non incluse.

Aussi des vols aux meilleurs prix sur l'Europe, l'Afrique, L'Amérique du nord et du sud et l'Asie.

**Location de voitures à Paris**

Polyservices-France

	1 sem.	2 sem.	3 sem.
R4 scout:	\$139	\$199	\$269
R5 camping:	\$229	\$389	\$449
R5:	\$209	\$339	\$449

**Tarif special TOURBEC\***

R5: 3 sem. \$415  
R12 et/ou R14:  
3 sem. \$580 4 sem. \$640

Taxe comprise et kilométrage illimité.  
\*Offert à tout passager aérien Tourbec sur Paris.

**Passes de train**

Eurail Pass: exemple 1 mois \$336  
Carte de libre circulation en train dans 15 pays d'Europe  
Eurail "Youthpass" (pour les moins de 26 ans)  
2 mois \$312  
Toutes les passes Europe, Canada et USA sont disponibles.

**Cours de langues en Europe**

Anglais, Espagnol et Italien.  
Brochure détaillée disponible à nos bureaux.

**Carte d'étudiant internationale**

En prime à tous nos participants les "bebelles" habituelles: carte, guide de Paris à l'usage des québécois, dépliants etc. ...

**Vous voulez tout savoir?  
Exigez notre brochure gratuite, vols, services, programmes au Québec et à travers le monde.**

Bureau de Montréal 1440, rue St-Denis Montréal H2X 3J8 Tél. 288-4455  
Bureau de Québec 29, rue d'Auteuil Québec G1R 4B9 Tél. 694-0424  
Bureau de Sherbrooke 74 nord, rue Wellington Sherbrooke J1H 5B8 Tél. 563-4474

Détenteur d'un permis du Québec

Revenez à Tourbec 1440 St-Denis, Montréal H2X 3J8 Tél. 288-4455 pour recevoir notre brochure gratuite



M. M. \_\_\_\_\_ NOM \_\_\_\_\_ PRÉNOM \_\_\_\_\_  
 NO. \_\_\_\_\_ RUE \_\_\_\_\_ APT. \_\_\_\_\_  
 VILLE \_\_\_\_\_ CODE \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_



Voyages Eaton

## Europe 79

**Treasure Tours Paris**

A partir de 299<sup>00</sup>

Départ de Montréal le vendredi, du 6 avril au 28 septembre.  
Séjour de 2, 3, 4 ou 6 semaines.



**Treasure Tours Rome**

A partir de 475<sup>00</sup>

Départ de Montréal le samedi, du 2 juin au 22 septembre.  
Séjour de 3, 4, 6 ou 8 semaines.



**Treasure Tours Francfort**

A partir de 349<sup>00</sup>

Départ de Montréal le mercredi, du 27 juin au 26 septembre. Séjour de 2, 3, 4 ou 5 semaines.



Les vols nolisés Treasure Tours sont via un DC 8 de Nordair et les réservations doivent être faites au moins 30 jours avant le départ. Les excursions Eurobalade comprennent le trajet en autocar, les séjours en hôtels de première



**Tours Mt-Royal**

Lacs Suisses, Italiens et Venise.  
A partir de 629<sup>00</sup>  
Excursion de 7 jours en autocar. Départ de Paris, du 8 avril au 7 octobre.



**Tours Mt-Royal**

Grand tour d'Europe  
1,999<sup>00</sup>  
Excursion de 18 jours en autocar. Départ de Paris, du 21 mai au 3 septembre.



**Eurailpass**

15 jours 228<sup>00</sup>  
21 jours 276<sup>00</sup>  
1 mois 336<sup>00</sup>  
2 mois 468<sup>00</sup>  
3 mois 552<sup>00</sup>

Vous voyagez en train, première classe, de façon illimitée, à travers 14 pays de l'Europe.



classe et la plupart des repas. L'Eurailpass doit s'acheter au Canada. Pour plus de détails, veuillez consulter les brochures des fournisseurs.

Voyages Eaton  
Place Ste-Foy  
653-9331

Un autre avantage: vous pouvez utiliser votre carte-comptable Eaton.

Permis du Québec

EATON

tourisme

# Le Carnaval de Rio: une fructueuse exploitation

RIO DE JANEIRO (AFP) — pris fin mardi — devient un grand événement populaire mondial. A l'image des grands événements populaires mondiaux, le Carnaval de Rio — qui a pris fin mardi — devient un peu plus chaque année une affaire commerciale. Le charme se perd. La grande fête païenne des Cariocas n'est plus ce qu'elle était. Sous la pluie de saison, on exploite non pas le tourisme, mais le touriste ("animal ne parlant pas le portugais, mais affublé de devises fortes

et de coups de soleil", selon la définition d'un humoriste local).

**Inflation**

Classée officiellement parmi les 20 villes les plus chères du monde, Rio de Janeiro voit à cette occasion ses prix monter en flèche. Nombre d'hôtels exigent des réservations d'une durée minimum d'une semaine. Les taxis demandent des sommes folles pour aller d'un point à un autre, et les agences de voyages "bloquent" à l'avance toutes les entrées pour le défilé et les principaux bals.

Le marché noir devient l'industrie la plus florissante. Pour l'heure, on en est à 550 francs (environ \$150) pour une place non convertie au défilé, et à 10.000 francs pour une loge permettant de recevoir quelques invités dans certains bals à la mode, et les enchères continuent...

**Finie la poésie!**

Dans la ville décorée de vert et blanc, les autobus pressés emmènent vers le "pain de sucre" et le "Corcovado", qui dominent la plus belle baie du monde, des "gringos endormis après une nuit écourtée par une "macumba" artificielle". Ils sont, paraît-il, aux alentours de 200.000 étrangers et provinciaux à la recherche de folklore et de sensations.

Mais le temps de la poésie, du Carnaval authentique et "d'Orfeu Negro" est bien terminé. Les cendrillons "colorés" ne deviennent désormais princesses que grâce à une subvention municipale. Les "bookmakers" (bicheiros) du secteur qui contrôlent

les jeux clandestins se sont fatigués de jouer les mécènes. Pour vivre, les "écoles de samba", comme les cirques, doivent tourner toute l'année pour payer leurs frais et préparer le "super-show" du mardi gras. Comme le strip-tease, le Carnaval est devenu permanent et a pris un goût de réchauffé. Transplanté depuis l'an dernier dans un quartier peu recommandable, le défilé attire un bataillon de pickpockets (trombadinhos) et de coupe-jarrets de la plus belle espèce. Ils y réalisent des affaires d'or sous le regard débonnaire de policiers épuisés, surtout intéressés par les évolutions sensuelles des sculptures multâtres.

Le climat de défolement, d'insécurité et d'immense fête qui plane sur la ville assourdie par les "batucadas" (tambours et instruments de percussion) ne doit pourtant pas faire illusion. L'heure est venue de démythifier le Carnaval. Pour donner plus de couleur à la fête et impressionner à distance, il est convenu de parler d'orgies dramatiques, de nombreuses victimes brutalement frappées par l'excès d'alcool, de samba et d'érotisme.

Or, l'un des directeurs de l'Institut médico-légal de Rio a bien voulu préciser à l'AFP: "S'il écoute les nuits, le Carnaval prolongerait plutôt l'existence. Dans une ville de 4,5 millions d'habitants, la moyenne des corps recueillis chaque jour de l'année tourne autour de 60. Or en 1978, le Carnaval n'a pas fait 160 morts pour quatre jours, malgré un surplus de population flottante."

Le Carnaval qui tue... Encore une légende dépassée. Reste la réalité: chaleur suffocante, rythmes afro-brésiliens, "matraquage systématique" et bals remplis des plus jolies filles du monde très déshabillées, on dit qu'il y en a six pour un homme dans certains endroits... En contrepartie, le "bal des enxutos" réunit chaque année la fine fleur des homosexuels du monde entier. Car il faut de tout pour faire un carnaval; y compris des habitants qui, las de bruit et de chaleur, préfèrent

abandonner la place et partir à la campagne.

Les touristes continuent pourtant à tourner en rond dans leurs autobus réfrigérés, ignorant peut-être qu'après une douzaine d'heures de vol, une douzaine de kilomètres seulement les séparent du Carnaval véritable et populaire. "Si tu vas à Rio, n'oublie pas de monter là-haut...", dit la chanson. "Là-haut", c'est à Madureira dans la banlieue. Mais qui se soucie encore d'aller à Madureira?...

## Le plus long voyage sur rail

CALAIS, France (Reuter) — La Chine ouvre ses frontières au trafic international par chemin de fer. Les Britanniques, toujours amoureux du rail et de records, en ont profité pour mettre sur rail le plus long voyage ferroviaire jamais organisé: 40 jours de train et 9.000 milles entre Londres et Hong-Kong à travers l'Europe et l'Asie.

Plusieurs arrêts sont prévus au programme, histoire de se dégourdir un peu les jambes. Le "gai Paris" sera la première étape, puis Berlin, Moscou, Irkoutsk, Pékin, Nankin, Shanghai, Canton et enfin Hong-Kong où les courageux voyageurs arriveront le 7 avril. Cette traversée a été facilitée par la décision du gouvernement chinois d'ouvrir davantage les frontières aux touristes. Les passagers qui ont quitté Victoria Station mardi seront les premiers touristes membres d'un voyage organisé à traverser par le train la Chine depuis 1949, à moins que, comme tout va très vite, les frontières soient fermées d'ici là entre la Chine et l'URSS.



Air France. C'est cet air de Paris qui vient vous chercher à Mirabel. Dès que vous montez à bord d'Air France, c'est Paris qui vous accueille, avec ses attentions discrètes, sa cuisine, son sens de l'hospitalité et du divertissement...

Air France. C'est le monde entier qui vient vous chercher, pour vos affaires ou pour votre simple plaisir, et qui vous emmène vers Paris, Rome, Zurich, Athènes ou bien alors Le Caire, Bagdad, Tel Aviv, ou bien alors l'Afrique, l'Amérique du Sud ou l'Extrême-Orient.

Air France. Ce sont vos vacances qui viennent vous chercher et qui vous proposent des produits touristiques de grande qualité: circuits par autocar ou par train, croisières, séjours hôteliers "à la carte", location de voiture ou plan achat-achat.

**AIR FRANCE**  
Le monde plus proche

**il n'est jamais trop tard pour VOYAGER...**

Vous qui rêvez d'aventures et de voyages, venez nous consulter. Nous vous trouverons une destination qui conviendra à votre soit de nouveaux horizons! Nos conseillers experts sauront vous guider.

**VOYAGES CARAVEL INC.**

Permis provincial 13543137-0015

1035, AV. CARTIER, QUEBEC - 647-1454

## Le plein de plaisirs.

### Le plein d'été en plein hiver

Aux Bahamas, le soleil brille en moyenne huit heures par jour, du début janvier à la fin avril et les gouttes de pluie sont rares. La température de l'air voisine aux environs de 70° (21-23°C) et celle de l'océan peut la battre de 1 ou 2 degrés. Idéal pour les bains de mer! (C'est tellement mieux aux Bahamas)



### Tout près de la Floride

Il y a 700 îles aux Bahamas, juste à 50 milles au sud-est des côtes de la Floride. Et cette distance suffit à colorer l'océan de bleu vif et de turquoise, à échapper à l'humidité, à s'éloigner du béton et des foules pour trouver un des derniers paradis qui soient sur terre. Si vous allez en Floride, souvenez-vous que Bahamasair dessert Nassau, Freeport et les Îles Extérieures au départ de Miami, en peu de temps et à peu de frais. Venez voir. C'est tellement mieux aux Bahamas.



### Le plein d'activités

Quinze magnifiques terrains de golf, tous situés en bordure de l'océan, attendent vos exploits. Les courts de tennis sont si nombreux qu'il n'y a pas à faire la queue. Chevaux fantastiques le long des plages, exploration sous-marine, voile, ski nautique et l'une des meilleures pêches en haute-mer du monde, que demander de plus? Les prix pour la location de matériel ou d'équipement sont abordables et les cours (si besoin est) sont donnés par des professionnels. (C'est tellement mieux aux Bahamas)

### De bons prix en plein

Voici, parmi les douzaines de voyages organisés possibles, trois exemples de forfaits. Les prix comprennent le transport aérien aller-retour, les transferts et l'hôtel, chambre pour deux personnes. Consultez votre agent de voyage, il vous donnera plus de détails.

**7 jours à Freeport.** Vacances Fiesta vous y emmène (par Air Canada) tous les samedis durant l'hiver. Un représentant Fiesta est sur place pour vous accueillir, pour s'occuper de votre transport à l'hôtel et pour vous aider durant votre séjour.

**A partir de \$299 par personne, au départ de Montréal.**

**14 jours à Nassau.** Skylark Vacances vous propose au choix l'un des 5 grands hôtels de Nassau ou le logement en appartement. Le prix inclut les cocktails d'arrivée.

**A partir de \$539 par personne, au départ de Montréal.**

**7 jours dans les Îles Extérieures.** Vacances Fiesta peut vous emmener loin des villes et du bruit jusqu'à un îlot de calme et de beauté. Le prix comprend les petits déjeuners et les repas du soir.

**A partir de \$505 par personne, au départ de Montréal.**

### Le plein d'agrément

Au coucher du soleil, une journée bahamienne bien remplie, peut être le début d'une folle nuit. La fête est partout, dans le coeur des gens, dans les clubs, les cabarets, les restaurants. Découvrez des douzaines de restaurants gastronomiques parmi les plus réputés au monde ou savourez tout simplement les délicieuses spécialités bahamiennes, comme le conque et l'épinéphèle. Pour les plus endiablés, un tour aux casinos de Nassau/Paradise Island et de Freeport, les mettra au comble de l'excitation. Et même si le jeu ne tente pas, le spectacle mérite d'être vu! (C'est tellement mieux aux Bahamas)



**LES BAHAMAS**  
Une fois ne suffit pas.

# La guerre des tarifs aériens attire des foules de clients

par Louis TANGUAY

Avril 1979 pourrait bien être le mois d'avril le plus occupé jamais connu par les compagnies aériennes nationales au Canada.

En effet, le public voyageur a, jusqu'à maintenant, répondu de façon très intense aux programmes de rabais du printemps annoncés récemment chez Air Canada et CP Air.

Au moment de conversations téléphoniques avec des représentants de ces deux compagnies, au milieu de la semaine, il restait encore des sièges disponibles pour toutes les destinations offertes à rabais.

Mais chez Air Canada, il était déjà difficile, selon M. Normand Picard, directeur commercial pour l'Est du Québec, de réserver une place sur certaines liaisons parmi les plus alléchantes.

Selon M. Picard, il est trop tôt pour évaluer les préférences manifestées par les gens de la région de Québec.

Toutefois, on a remarqué que les bureaux locaux ont été remplis de personnes désireuses d'obtenir des informations ou des réservations, à tel point que les comptoirs de billets ont été débordés.

Quant au bureau central des réservations téléphoniques pour l'ensemble du Québec et pour l'Est de l'Ontario, il a aussi connu un surplus d'activité.

Un porte-parole de la com-

pagne a expliqué que, au cours d'une journée normale, on reçoit à ce centre environ 12.000 appels.

Par contre, mardi, pour citer une journée exemplaire, le nombre d'appels reçus s'est élevé à 20.000.

Une expérience tentée jeudi a démontré qu'il a fallu, de Québec, composer à au moins 15 reprises le numéro du service de réservations, avant d'obtenir une réponse enregistrée invitant les clients à attendre.

Pourtant, de dire M. Picard, des lignes ont été ajoutées et 142 personnes ont été maintenues au service de la clientèle en tout temps.

Aujourd'hui, le bureau de réservations répondant spécifiquement aux agents de voyage est ouvert, contrairement aux autres samedis.

Depuis l'annonce de la "vente de tarifs", a souligné M. Picard, les préposés aux réservations ont dû accumuler du temps supplémentaire à la pellette.

Air Canada a offert à ces tarifs quelque 445.000 sièges sur ses envolées nord-américaines à l'exception de la Floride.

La période autorisée pour les départs s'étend du 27 mars au 6 mai, et comme les séjours doivent être d'au moins sept jours et d'au plus 30 jours, les retours devront s'effectuer au plus tard le 6 juin.

La réduction consentie varie de 48 à 68 pour 100 dépendant de la distance parcourue.

C'est l'ordinateur qui permet de déterminer pour chaque vol combien de sièges seront libres compte tenu des données des années antérieures.

L'objectif visé par Air Canada, en lançant ce programme était de faire avancer de sept semaines le début de la période au cours de laquelle se déroulent traditionnellement les voyages de loisirs et de vacances en Amérique du Nord.

### Riposte

A cette offensive de prix, la compagnie rivale CP Air a riposté de trois façons.

D'abord, et visiblement à contrecœur, elle a annoncé qu'elle offrirait pour la même période des réductions à peu près semblables sur un certain nombre de sièges de ses envolées régulières.

Le nombre exact des sièges à prix réduits n'était pas disponible cette semaine au bureau de CP Air à Montréal. On se risquait toutefois à avancer de façon très hypothétique le chiffre de 50.000.

Là aussi, les téléphones ne dérangèrent pas et il a fallu augmenter le personnel pour répondre aux demandes, lundi, après une fin de semaine extrêmement occupée.

Encore mercredi, il fallait beaucoup de patience pour atteindre à partir de Québec le bureau de réservations de CP Air situé à Montréal, mais relié par une ligne directe.

Aucune destination n'était encore complètement occupée, mais, selon M. Gérard Dixon, du service des relations publiques de CP Air, il faut s'attendre à ce que tous les sièges spéciaux soient vendus d'ici deux semaines.

Par ailleurs CP Air a logé, auprès de la Commission canadienne des transports, une plainte contre le programme d'Air Canada.

Un télégramme a en même temps été envoyé au ministre des Transports M. Otto Lang, pour dénoncer ce que le président de CP Air a

qualifié de pillage du marché.

Bien que CP Air ait annoncé les mêmes réductions pour faire face à la concurrence, elle a, en fait, demandé au gouvernement de ne pas autoriser les programmes annoncés par les deux compagnies, parce que les prix pratiqués entraînent des ventes à perte.

Mais, entre-temps, les ventes vont bon train.

Enfin, CP Air a décidé de faire déborder la guerre des tarifs sur un autre front que celui du marché nord-américain.

Elle a en effet annoncé que, pour la période de mai à octobre, elle réduira de \$30 le prix de ses billets à tarif notifié entre Vancouver et Londres, Manchester et Prestwick (Ecosse).

## Sur les pas d'un héros de Jules Verne

LONDRES (AFP) — Un couple de Norvégiens, dont un aveugle, les Vikings cyclistes, sont partis de Londres mercredi pour un tour du monde en bicyclette, sur les pas de Philéas Fogg, le héros de Jules Verne.

Marit Voster, une jeune femme de 21 ans, et son passager aveugle, Tore Naerland, suivront en tan-

dem le chemin de Philéas Fogg, en passant par la France, l'Italie, l'Égypte, l'Inde, la Chine, le Japon et les États-Unis.

Leur aventure, baptisée la bicyclette de la paix, a pour but d'encourager au sport les handicapés physiques. Ils espèrent être accompagnés à chaque étape par un cycliste handicapé.

**MIAMI BEACH**  
Autocar  
16 jours:  
10 et 17 mars  
21 jours: 10 mars  
A compter de **\$396**

**WASHINGTON**  
New York, Albany, Philadelphie.  
Départ le 12 avril.  
5 jours **\$139**

**CONTRASTE ESPAGNOL**  
et 1 semaine à TORREMOLINOS  
Visites de: Grenade, Madrid, Séville, Cordoue et Malaga.  
Départ en groupe le 6 mai.  
**\$849**

**LA GRECE**  
Croisière d'une semaine dans les îles grecques et à Istanbul, circuit classique, séjour à Athènes.  
Départs tous les mercredis à partir du 2 mai.  
A compter de **\$1,334**

**ACAPULCO**  
Départ en groupe le 26 mars. Hébergement à l'hôtel Romano Palace.  
1 semaine **\$679**

**JAMAÏQUE**  
Vacances-aubaine.  
Départ le 7 avril  
2 semaines **\$484**

**Les Voyages Paul E. FLEURY Inc.**  
2893, 1<sup>re</sup> Avenue, suite 24,  
Québec - 628-7801  
Dépositaire d'un permis provincial.

Heures d'ouverture:  
lundi, merc.: 9h à 16h  
jeudi, vend.: 9h à 21h  
samedi, 10h à 16h

# PARIS



**Nous, on a choisi l'Eurobalade d'Air Canada. Naturellement!**



On y va ensemble?

L'Eurobalade d'Air Canada, ça commence avec les tarifs les plus avantageux sur le marché: les tarifs Noliprix

**Paris** aller-retour à compter de **\$339\***

**Londres** aller-retour à compter de **\$299\***

Assurément les plus avantageux puisqu'ils vous permettent de voyager en gros porteur, avec le cinéma et la musique, d'effectuer l'aller et le retour sur un vol régulier, en classe économique.

de choisir votre date de départ et de retour et surtout, d'être rassurés quant à la régularité des vols.

\*Départ de Montréal: réservation au moins 30 jours à l'avance; nombre de sièges limité; supplément en périodes de pointe; taxe de transport aérien en sus. Pour Londres, tarif minimum en vigueur jusqu'au 15 avril 1979.

Choisissez: hôtel, auto ou Eurailpass?

- De notre gamme complète d'arrangements terrestres, voici 3 produits-vacances à prix très abordables.
- Chambres d'hôtel à Paris à compter de \$21
  - avec bain, petit déjeuner compris, par personne, par nuit, deux personnes par chambre.
- Location d'auto à compter de \$167
  - 7 jours, kilométrage illimité.
- Eurailpass pour \$228
  - 15 jours, voyage en wagons de 1<sup>ère</sup> classe, possibilité de visiter 15 pays d'Europe.

Des circuits de vacances économiques et inoubliables

- Circuit-spectacles à Paris à compter de \$160
    - Prix par personne, deux personnes par chambre; 7 nuits; petit déjeuner; deux spectacles dont les Folies Bergères; réductions dans de nombreux établissements. IT9ACIFRSH5.
  - Circuit hôtel-voiture en France à compter de \$268
    - Prix par personne, deux personnes par chambre; 7 nuits dans des hôtels Holiday Inn; petit déjeuner; Renault 4 pendant 7 jours, kilométrage illimité. IT9ACIFH11.
- De pareils circuits existent également en Angleterre.

Les prix ci-haut mentionnés sont sujets à changement sans préavis. Pour obtenir tous les renseignements concernant les conditions se rattachant aux tarifs aériens et à l'ensemble de nos circuits de vacances disponibles, complets ou partiels, communiquez avec votre agent de voyage ou Air Canada.

Détenteur d'un permis du Québec

# AIR CANADA

**VOYAGES PARADIS**  
Carrefour Charlesbourg - 627-0911  
Détenteur d'un permis provincial

**LES VOYAGES TUISSE**  
999, de Bourgogne, Ste-Foy - 653-7312  
Détenteur d'un permis provincial

**VOYAGES FRONTENAC INC.**

Siege social: Place Laurier (côté ouest) 2100, boul. Laurier, Ste-Foy 2945, boul. Ste-Anne, Giffard  
Tél.: 651-9610  
Détenteurs d'un permis provincial.

Succursales: Centre d'achats La Canardière  
Tél.: 667-7051

## EUROPE '79

Montréal-PARIS-Montréal

Départs tous les vendredis du 6 avril au 28 septembre.

Choix de 2, 3, 4 ou 6 semaines. **AVION\* AUTO\*\***

A compter de **\$519** par personne (basé sur un séjour de 3 semaines pour 2 personnes).

Voyagez à quatre dans une confortable Simca 1307GLS et réduisez votre coût à aussi peu que \$428 par personne (basé sur les départs de basse saison pour 3 semaines).

**AVION\* Treasure Tours**

- Vol ABC de Nordair comprenant:
  - Repas complets et raffinés
  - Vins, liqueurs et service de bar gratuits
  - Franchise de bagages, 30 kilos (66 lb)

**AUTO\*\* EUROPAUTO**

- Renault 5
- Plan achat-rachat (voiture neuve avec garantie de rachat).
- Kilométrage illimité.

**CONDITIONS:** Un dépôt minimum de \$100, dont \$50 non remboursables, doit être versé lors de la réservation. Le solde devra être réglé 42 jours avant le départ, après quoi toute annulation de réservation sera assujettie à des frais de service de \$100. Vous pouvez obtenir une assurance couvrant vol notifié et voyage par votre agent de voyages. Les prix n'incluent pas la taxe canadienne d'aéroport. Les enfants âgés de moins de 2 ans et n'occupant pas de siège voyagent gratuitement.

# Unitours CUBA

du 8 au 19 avril

Départ spécial de Pâques  
Résidence au Los Delphines

**\$539** (chambre à partager) **\$589** (chambre privée adjacente)

Autres départs du 15 au 26 avril

Prix à partir de **\$499** Résidence au Los Cocos  
11 nuits et 12 jours

Venez nous voir dès maintenant pour votre réservation.

tourisme



L'arc de Constantin à Rome, comme d'autres monuments de l'Antiquité, est en péril.

# Appel à l'Unesco pour sauver Rome

ROME (AFP) — Les vestiges de la Rome antique sont mis en péril par la civilisation du moteur à piston et de la pompe à essence. Sur la base des dernières analyses chimiques, le maire de la ville, le professeur Giulio Carlo Argan, qui est aussi un éminent critique d'art à internationalisé la menace qui pèse sur les marbres romains, et lancé un appel à l'UNESCO. L'appel a été entendu. Venu à Rome, le directeur général de l'UNESCO, M. M'Bow, a promis au maire et au ministre italien responsable des biens culturels la collaboration active de l'organisation internationale.

### Une lépre profonde

On savait depuis longtemps que les antiquités romaines risquaient de tomber en ruine. Il avait fallu fermer le Palatin, dont certaines voûtes menaçaient de s'effondrer, entourer le Colisée de barrières, après la chute de pierres détachées des corniches du dernier étage. On ignorait la gravité exacte du mal. Des analyses effectuées par des équipes spécialisées ont permis au surintendant aux antiquités, le professeur Adriano La Regina, de faire un diagnostic. Tout d'abord, corrosion due aux gaz d'échappement des voitures qui transforment, l'humidité aidant, le carbonate de calcium du marbre en sulfate de calcium.

La surface des bas-reliefs s'effrite tandis que d'innombrables micro-fissures les minent en profondeur. Le mal est tel que, si l'on tentait de "consolider" leur surface à l'aide d'un traitement chimique fixant la pierre, l'érosion continuerait à l'intérieur. "Au lieu de tomber en poussière, le monument risquerait de tomber en morceaux", constate M. Argan.

Second mal, les vibrations incessantes de la circulation automobile de Rome. L'arc de Constantin, relévent les experts, "oscille comme un pendule".

Les exemples choisis par la surintendance sont illustres. La colonne de Marc-Aurèle, face au palais Chigi et au gouvernement, au cœur de la Rome politique. L'arc de Septime Sévère, au pied du Capitole. L'arc de Constantin jouxtant le Colisée, au bout de la large avenue des forums impériaux que Mussolini avait fait ouvrir, évanouissant l'antique Suburre et les forums romains. Si l'on n'intervient pas d'ici à l'an 2000, estime M. La Regina, la Rome antique risque de ne plus présenter qu'un "amas informe de pierres".

### L'enjeu: la mémoire de l'humanité

C'est la mémoire même de l'humanité qui est menacée de disparition par les fumées du chauffage central ou les gaz des "Fiat" conduites par des employés pressés.

Perte irrémédiable. Ces images de pierre, a souligné M. M'Bow, ce ne sont pas seulement des documents romains, elles appartiennent à la conscience collective de l'humanité entière. Elles en fixent, par des lignes et des figures, l'universalité. En un temps où la technologie galopante tend à aliéner et à robotiser l'homme, ce dernier a, plus que jamais, besoin de son passé, de ses sources, de son histoire, pour assumer son présent et de construire un avenir à visage humain.

Sauver Rome, pour le directeur de l'UNESCO, c'est sauver une civilisation, c'est sauver, par exemple, les temples d'Abou Simbel à Assouan. Premières mesures:

L'UNESCO est prête à envoyer, si les autorités italiennes l'acceptent, une mission d'experts mondiaux pour étudier les premiers remèdes d'urgence.

### Antiquité et urbanisme

Le maire de Rome a proposé de son côté la constitution immédiate d'un "corps d'intervention urgente", une équipe de restaurateurs qui serait formée dans l'excellent "Centre italien de restauration" à Rome, et qui pourrait intervenir avec compétence et célérité. Dans une Italie en proie au chômage, a relevé M. Argan, le travail ne manquera pas dans ce secteur.

Mais c'est "l'environnement" même des vestiges de l'Antiquité qu'il faudrait changer. M. Argan est formel sur ce point. La restauration peut enrayer le mal pour un temps. Seul l'urbanisme et

une nouvelle conception de la cité peuvent sauver les monuments. Par exemple, interdire la circulation dans le centre-projet mille fois rêvé, jamais applicable jusqu'ici; trouver d'autres systèmes de chauffage; changer Rome tout entière en faisant du centre historique un centre politique et culturel au lieu d'un complexe politico-économique où magasins, ministères, parlement, bourses et banques s'entassent. Le reste — l'intendance — devant être décentré, pour soulager cet énorme cœur qui draine, autour de Marc-Aurèle ou des fontaines de Bernin, toute la population de la périphérie.

### Une conférence internationale

Rome n'est pas un cas unique. De nombreuses villes du Tiers-Monde connaissent

également des problèmes analogues.

L'accès à l'industrialisation risque de ravager partout, en Orient ou en Afrique, d'autres patrimoines culturels tout aussi précieux pour l'humanité. Rome est bien, de ce fait, "exemplaire". Ce qui pourra se faire dans la Ville éternelle servira pour d'autres cités.

Le ministre italien des Affaires culturelles, M. Dario Antoniazzi, a lancé l'idée d'une conférence internationale sur Rome. M. M'Bow a accueilli favorablement cette suggestion. Cette conférence, a-t-il estimé, pourrait se tenir assez rapidement — d'ici à un an peut-être. Si la situation italienne, les aléas de la crise gouvernementale, les incertitudes des développements futurs, le permettent, ce pourrait être l'occasion de poser, pour la première fois, un problème mondial.

# L'Italie veut changer son image culturelle

ROME (AFP) — Bel cantospachettis-monuments, l'image que l'on se fait de l'Italie à l'étranger est simple, déprimante, et doit être modifiée, a estimé le Comité national italien pour l'UNESCO au terme d'une journée de réflexion tenue sur l'image culturelle de l'Italie à l'étranger.

Pour beaucoup d'étrangers, a-t-il été relevé pendant les travaux, l'Italie, c'est le sport, le folklore, la gastrono-

mie. Pour beaucoup aussi, la culture italienne s'arrête au XVIIe siècle.

Pour trop d'historiens de l'art étranger l'Italie est simplement la gardienne, et une mauvaise gardienne de surcroît, d'un art qui ne lui appartient pas.

L'une des causes de cette perception du pays à l'étranger est l'ensemble de contradictions émanant de l'Italie elle-même, a estimé le directeur des affaires culturelles au ministère des Affaires étrangères, M. Sergio Romano. Les signaux contradictoi-

res que l'Italie a lancés au monde depuis son unité il y a un siècle — nationalisme, romanité, fascisme, sous-développement, miracle économique, renaissance démocratique, terrorisme — constituent un message d'autant plus indéchiffrable que le monde ignore la complexité de son substrat culturel.

L'Italie a besoin de se présenter au monde sous un visage culturel reconnaissable, a estimé encore M. Romano. C'est une nécessité au niveau politique comme au niveau économique, a-t-il ajouté.

**voyages solange goulet inc.** (418) 626-9366  
 Nos bureaux sont ouverts le jeudi et le vendredi jusqu'à 21h, le samedi de 10h à 14h. Demandez nos brochures.  
 Centre commercial Le Bourg-Royal, 1010, 80e rue est, Charlesbourg, Qué. G1B 0W5  
 Détenteur d'un permis 1979 du Gouvernement du Québec No 166 169 14 - 0404  
 Tout argent versé par notre client est déposé en fiducie.

<b>AUTOBUS MIAMI</b> Miami 16 jours Départ le 17 mars. A partir de \$419 (4 pers. par ch.)	<b>NEW YORK A PAQUES</b> Départs les 12 et 13 avril le matin et le soir. Retour le 16 avril en autobus. A partir de \$68 (4 pers. par ch.)	<b>AUTOBUS TEXAS - LOUISIANE FRANÇAISE NOUVELLE-ORLEANS</b> Place Padre Island 14 avril ou 3 mai 20 jours A partir de \$599 (4 pers. par ch.)
<b>OTTAWA</b> Départs pour 2 jours: 12, 16, 19, 23, 26 mai, 2 juin. A partir de \$39 (4 pers. par chambre)	<b>WASHINGTON à Pâques — 5 jours</b> Départs le 12 avril, 17 mai, 21 juin, 19 juillet, 2 et 30 août, 4 oct. A partir de \$139 (4 pers. par chambre)	<b>LA CALIFORNIE EN AUTOBUS</b> 23 jours départs les 28 avril, 2 juin, 14 juillet, 11 août et 6 octobre. Prix à partir de \$749 (4 pers. par chambre)
<b>L'OUEST CANADIEN AVION</b> 15 jours. Départs: 24 - 30 juin, 7 - 8 - 13 - 14 - 15 - 21 - 28 juillet, 4 - 11 - 18 août. Tarif aérien en sus. Prix à partir de \$539 (Occupation 4 personnes)	<b>L'OUEST CANADIEN AVION</b> 9 jours. Départ: 14 juillet. Prix à partir de \$359 (4 pers. par ch. Tarif aérien en sus.)	<b>Les merveilles du PORTUGAL TAP</b> Départs de mars à octobre 1979. Demandez nos brochures. Prix par 2 sem. \$270 4 pers. par ch. Tarif aérien en sus.
<b>TOURISMI-ROYAL</b> 1 SEM. 2 SEM. CIRCUIT MEXIQUE Acapulco, Taxco, Puno, Mexico, Cuernavaca, Acapulco. \$869 ST-MARTIN ET GUADELOUPE \$459 \$569 GUADELOUPE \$449 \$569 ACAPULCO \$399 \$469 IXTAPA \$719 \$829 HAWAII \$679 (Avril - occupation double)	<b>Sunflight</b> 1 SEM. 2 SEM. CUBA \$419 \$569 ST. PETERSBURG \$299 \$369 HAWAII \$649 FREEPORT \$279 \$369 ACAPULCO \$344 \$429 JAMAÏQUE \$379 \$499 PUERTO RICO \$369 \$539 STE-LUCIE \$379 \$469 HAÏTI \$449 \$539 (Avril - Occupation triple)	<b>Treasure Tours</b> 1 SEM. 2 SEM. PALM BEACH \$319 \$429 MIAMI \$309 \$399 FREEPORT \$319 \$399 PUERTO RICO \$399 \$519 BARBADE \$409 \$499 JAMAÏQUE \$379 \$519 ACAPULCO \$409 \$509 CANCUN \$419 \$549 NASSAU \$369 \$519 (Avril - Occupation triple)

## La Barbade et Sainte-Lucie

Départ pour la Barbade toutes les semaines, et pour Sainte Lucie toutes les deux semaines.

La Barbade vous offre un choix de trois bons hôtels — Carib Caban Welcome Inn, et Andrea-on-the-Sea. Vacances de 7 jours à partir de \$449. Aussi disponible le village de vacances Sunset Crest à partir de \$449, pour un séjour d'une semaine ou à partir de \$609 pour un séjour de deux semaines (Groupe de 3 — villa à deux chambres).

A Sainte Lucie un choix de cinq hôtels — Halcyon Days, Halcyon Beach Club, Malabar Beach, Holiday Inn, et le Halcyon Sands séjours de 2 semaines à partir de \$599.

Tous les détails dans le Magazine Sunflight Hiver 78/79 disponible chez votre Agent de Voyages. Carte de crédit Visa acceptée.

Reservez immédiatement: quelques départs ou certains hôtels risquent d'être complets ou de n'être plus disponibles. Les prix varient selon la date de départs, l'hôtel et le plan de repas choisis et sont sur la base de deux personnes qui partagent une chambre sauf si indication contraire. Les services de Québecair seront utilisés. Détenteur d'un Permis du Québec.

### Voyagez Sunflight

Le numéro 1 des vacances-soleil.

**CLUB DE Voyages Genest inc.**  
Renseignements - Réservations.  
VILLAGE NORMAND, PLACE LAURIER  
DÉTENTEUR D'UN PERMIS PROVINCIAL 2700 boul. Laurier - 651-8100

## Tarifs Classe Nolisée pour l'Europe: plus flexibles et plus bas.

Les nouveaux bas Tarifs Classe Nolisée de KLM pour Amsterdam sont plus pratiques, moins coûteux et plus que compétitifs.

À compter du 1er mai, KLM met en vigueur une nouvelle catégorie de Tarifs Classe Nolisée (CCF)\*. C'est le moyen le plus pratique et le moins coûteux d'aller à Amsterdam. Vous calculez le prix de nos nouveaux tarifs 7-180 jours à partir de l'addition de deux tarifs en sens unique, ce qui vous permet d'économiser et de rendre plus flexibles vos programmes de vacances.

Grâce à KLM, en collaboration avec CP Air, vous avez le choix de 5 à 7 départs par semaine, selon les saisons. En combinant nos nouveaux tarifs en sens unique, il ne vous reste qu'à fixer la date de votre retour en deçà de 7 à 180 jours à compter de votre départ. Programme très flexible, comme vous voyez, et aussi moins coûteux.

Si vous avez une famille, vous pouvez épargner davantage. Vos enfants de moins de 2 ans volent gratuitement; ceux de moins de 12 ans pour 20% de moins que le Tarif Classe Nolisée ou 50% de moins que le tarif excursion si ce prix est plus bas!

Que vous alliez en Hollande ou dans des pays voisins visiter parents et amis, qu'il s'agisse de vacances en Europe, vous ne trouverez pas d'alternative plus pratique ou meilleur marché. De plus, KLM et CP Air offrent un grand choix de forfaits de vacances à partir d'Amsterdam. Notre Surprise Estivale Quatre Pays, par exemple, à compter de \$66 US\*\*; une semaine d'Europe au volant à partir de \$254 US\*\*; location de voiture pour une semaine, avec kilométrage illimité à partir de \$117 US. Pour tous détails, consultez votre agent de voyages.

\*Les tarifs CCF s'appliquent seulement aux vols aller-retour. Dépôt non remboursable de \$50 requis au moment de la réservation. Solde dû 30 jours avant le départ. Frais d'annulation de \$100 si l'annulation survient moins de 30 jours avant le départ. Il est donc conseillé de se procurer d'une assurance annulation. Les prix n'incluent pas la taxe canadienne d'aéroport de \$12, et sont sujets à modifications et à l'approbation du gouvernement.  
 \*\*Sur la base de deux personnes voyageant ensemble et partageant la même chambre.

### Nouveaux TARIFS CLASSE NOLISÉE de KLM

Montréal-Amsterdam-Montréal

Choisissez les dates d'aller et de retour et additionnez pour obtenir le prix aller-retour complet. Les réservations doivent être faites au moins 30 jours avant la date de départ.

Départs	Tarifs en un sens	Retours	Tarifs en un sens
MONTRÉAL-AMSTERDAM		AMSTERDAM-MONTRÉAL	
1er mai-16 mai	\$170	8 mai-14 juin	\$169
17 mai-27 juin	195	15 juin-2 août	194
28 juin-5 août	220	3 août-2 septembre	219
6 août-15 septembre	195	3 septembre-14 octobre	194
16 septembre-12 décembre	170	15 octobre-25 décembre	169
13 décembre-23 décembre	220	26 décembre-6 janvier	219
24 décembre-14 mai	170	7 janvier-14 mai	169

Jusqu'au 30 avril, aller-retour Montréal-Amsterdam, \$349.00

**KLM**  
La ligne aérienne digne de confiance de Hollande

Permis 1979 12356176-0027

**Vacances SkyLark**

Profitez des tarifs groupes par avion nolisé. Prix incluant: Avion, hôtel, transferts.

**ESPAGNE - MAROC + PORTUGAL**  
 TORREMOLINOS: séjours 2 sem. à partir de \$519  
 VISITE DE L'ESPAGNE: 1 sem. visite + 1 sem. séjour:  
 VISITE DU MAROC: 1 sem. visite + 1 sem. séjour: à partir de \$819  
 ESPAGNE + MAROC + PORTUGAL: visites et séjours 3 sem. à partir de \$1019 (Départs chaque sem.)  
 GROUPE ACCOMPAGNE: le 23 sept. 2 sem.: \$589 + option visite Maroc ou Espagne: \$100

**ISRAËL ET JERUSALEM**  
 Tel Aviv + Jérusalem: 2 sem. à partir de \$849  
 TEL AVIV + JERUSALEM + PLAGE NATHANYAN: 3 sem. \$969  
 Visite facultatives: Massada + Bethléem + Kibboutz.

**LA GRECE - CORFOU - RHODES - CROISIÈRE**  
 ATHÈNES ET CORFOU: 2 sem. à partir de \$869  
 ATHÈNES ET RHODES: 2 sem. à partir de \$889  
 ATHÈNES ET CROISIÈRE: 2 sem. à partir de \$1,199

**GROUPE ACCOMPAGNE**  
 HAWAII le 5 avril Sheraton 2 sem.: \$729  
 + ETE SKYLARK  
 Miami + Barbades + Acapulco + Croisières.

683-4131 VOYAGES AZUR SOLEIL 687-0927  
 925, Myrand, Ste-Foy

## QUEBEC-MONDE ET L'INSTITUT CANADIEN

sont heureux de s'associer pour vous offrir un voyage culturel exclusif en Italie, du 3 mai au 3 juin 1979

Ce voyage de première classe sera accompagné par le chanoine Jean Rondeau et M. Roland Nadeau, au départ de Québec.

Principales villes visitées:  
 PALERME - SYRACUSE - TAORMINE - SORRENTE - CAPRI - POMPEI - FLORENCE - MILAN - VENISE - PEROUSE - ROME, avec audience papale et plusieurs autres villes.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUEZ AVEC L'INSTITUT CANADIEN OU CONSULTEZ NOS EXPERTS EN VOYAGE.

RESERVATIONS SANS FRAIS  
**québec-monde** quebec travel bureau  
 231, boul. Charest est - 629-2547  
 FILIALE DE BARE CENTRALE  
 Détenteur d'un permis provincial  
 MEMBRE DU GROUPE DE AMERICAN EXPRESS

aller-retour

Contrats de commande de 30 Boeing 757



Le ministre Jack HORNER

Laissez venir les touristes

OTTAWA (P.C.) sont importants pour l'économie du Canada.

—Proclamant que les Canadiens sont "intéressants et aimables", M. Jack Horner, ministre fédéral du Commerce et de l'Industrie, a lancé une campagne destinée à attirer plus de touristes étrangers.

Un budget de \$300.000 a été consacré à cette campagne, intitulée "Tendez une main amicale".

La campagne est menée en coopération avec le secteur privé. Plusieurs entreprises canadiennes importantes ont accepté de diffuser du matériel de promotion.

M. Horner voudrait aussi inciter les Canadiens à passer leurs vacances dans le pays.

M. Horner demande aux Canadiens d'être gentils avec les touristes, car les \$11 milliards que cela rapporte

"Nous ne pouvons pas empêcher les Canadiens d'aller vers le Sud en hiver, dit-il. Mais, il est regrettable de les voir aller au Sud pour skier"

Livres sur l'art de voyager en Afrique

PARIS (AFP) — Au moment où se termine à Paris la "Semaine internationale du tourisme", le mot "voyager" se charge de tellement de sens que l'on a presque obligatoirement recours au livre.

Pour Guy Dandurand, auteur d'une petite encyclopédie de poche sur "le voyage" (Larousse) cela tient au fait que "nous avons conscience de vivre une étape terminale", d'où une recherche intense de l'authentique.

(Chêne). "Les derniers Rois Mages" de Paul del Perugia (Phebus) évoque le peuple de pasteurs Tutsi du Ruanda.

"Jeune Afrique" multiplie les guides et les grandes monographies, tout comme Hatier. Nathan évoque le réseau des six pays nationaux du Sénégal, véritable "cadeau fait à l'humanité" selon la formule du président Senghor.

LONDRES (AFP) — British Airways et Boeing signeront ces jours-ci le contrat de commande par la compagnie nationale britannique de 19 Boeing 757, pour une valeur d'environ \$800 millions, indiquent-on au siège de la British Airways.

La compagnie avait annoncé à l'automne dernier sa décision d'adopter cet appareil de préférence à l'airbus européen A 300. Mais depuis lors, des rumeurs ont circulé avec persistance, selon lesquelles Boeing souhaiterait renoncer à la construction du 757 pour concentrer ses efforts sur le 767 et faire face ainsi plus efficacement à la

concurrence du nouvel airbus européen 310.

De l'avis de nombreux experts, le Boeing 757 est démodé avant sa naissance, car c'est un avion à fuselage étroit, alors que les compagnies optent maintenant la plupart pour les fuselages larges et spacieux, préférés par les voyageurs.

Le 757 sera en fait probablement le seul appareil à fuselage étroit de la nouvelle génération et, outre British Airways, il n'a été adopté jusqu'à présent que par la compagnie américaine Eastern Airlines (20 exemplaires). Celle-ci signerait elle aussi son contrat définitif ces jours-ci.

Cette impression ne se fait nulle part mieux sentir que pour l'Afrique, comme le montre Mirella Ricciardi dans "Adieu l'Afrique" (Albin-Michel) qui est déjà un "classique", ou les travaux de René Gardi "Artisans africains", ou "Maisons africaines" (Elsevier). Combien de temps trouvera-t-on encore les pêcheurs du lac Rodolphe ou des cérémonies Masai, les dinandiers de Korhogo (Côte d'Ivoire), les verriers de Bida (Nigeria), les potiers du Tchad et les potières du Cameroun?

Tous les titres de livres sont comme des plaintes. "Les derniers Africains" de Gert Ches (Arthaud) est le résultat de 18 ans d'enquêtes sur les principales ethnies africaines. Trente ans de missions photographiques ont donné "Danses d'Afrique"

Nécropole découverte en Italie

BOLOGNE (AFP) — Plus de 200 tombes remontant au IIIe siècle ont été découvertes près d'Imola (Bologne), a annoncé au cours d'une conférence de presse un porte-parole de la Surintendance aux antiquités de Bologne.

Cette découverte, a précisé le porte-parole, a permis de dégager des tombes de styles très variés, en forme de sarcophage, en sarcophage surmonté d'un double toit en tuile (dit "alla cappuccina"), ou en forme d'amphore.

Les archéologues ont également dégagé les vestiges de murs qui pourraient être ceux de l'église construite en l'honneur de saint Cassien, maître d'école martyrisé sous l'empereur Dioclétien (début IVe siècle), tué à coups de stylets par ses élèves.

Metro à Rio

PARIS (AFP) — La première section du métro de Rio de Janeiro, longue de 5 km, construite avec la collaboration de la "Société française d'études et de réalisations de transports urbains" (SOFRETU), sera inaugurée le 5 mars prochain, annonce-t-on à Paris.

Advertisement for St. Pete and La Floride, featuring text about vacation spots and contact information.

Main advertisement for British Airways featuring a detective character, travel offers, and a large magnifying glass showing the price \$319.

CHAPITRE 1er

LES SECRETS DE L'ILE MYSTERIEUSE

Où le Maître révèle la façon d'aller en Grande-Bretagne à moitié prix

Le secret tient en deux mots: British Airways, dit calmement le célèbre détective, émergeant d'un nuage de fumée. Etant de l'île, British Airways est mieux placée que quiconque pour vous y emmener dans les meilleures conditions. Simple question de logique! Et la solution, c'est son tarif Noliprix!

\$319 aller-retour

"Grâce à cette astucieuse solution, le voyage Montréal-Londres aller-retour peut vous coûter à compter de \$319, soit la moitié du tarif courant de British Airways. Il suffit de réserver votre place au moins 30 jours à l'avance! A compter du 13 avril 1979, le prix du voyage sera abaissé à \$250 pour les enfants, et votre séjour en Grande-Bretagne pourra durer de 7 à 180 jours! Votre agent de voyages ou British Airways vous donnera tous les détails. De plus, comme British Airways offre des vols quotidiens, vous avez un choix complet de dates de départ et de retour!"



Hôtels à compter de \$19 par personne

"British Airways veut aussi vous aider à trouver un toit! A Londres même, British Airways vous propose un choix d'hôtels bien situés et confortables, à compter de \$19 par personne, en chambre double, petit déjeuner compris. Pensez au plaisir que vous aurez à explorer les mystères de Londres!"

Pleins feux sur Londres: à compter de \$229

"Cet autre programme de British Airways vous permet de passer sept nuits à Londres dans un hôtel bien situé (il y en a six à votre choix), le forfait comprend trois soirées au théâtre et une quatrième que vous pourrez passer à dîner dans une boîte en renom, à vous asseoir à un banquet de style élisabéthain ou à participer à une réception typiquement écossaise."

Une voiture à compter de \$119 par semaine

"Prenez la clef des champs, adonnez-vous à la conduite à gauche, et menez votre enquête sur les us et coutumes des habitants de la grande île. La location d'un sedan Ford Escort, compact et économique, mais confortable et nerveux, ne vous coûtera que \$119 pour sept jours!"

"Comme vous le voyez, il n'est ni très coûteux, ni très sorcier de venir explorer l'île mystérieuse.

Demandez à votre agent de voyages ou à British Airways la brochure Grande-Bretagne 1979 et utilisez le bon ci-dessous pour recevoir une autre brochure en couleurs qui vous donnera une foule de renseignements passionnants sur les vacances en Grande-Bretagne."

"Venez... on vous attend."



British airways logo and BRITAIN logo with a Union Jack flag.

Veillez m'envoyer la brochure Des vacances à l'anglaise.

Form fields for Name, Address, and City.

Postez ce bon à l'adresse suivante: "Vacances à l'anglaise" British Airways Casier postal 747 Pointe-Claire, Dorval, Qué. H9R 4R6

Découpez et envoyez

tourisme

# Les Montagnes Blanches, pour le ski...

Sur la carte, la région des Montagnes Blanches est souvent colorée en vert pour désigner les forêts et les parcs nationaux recouvrant les 12.000 milles carrés de grande nature qui se déploient dans le nord du New Hampshire. Ces montagnes sont parmi les plus hautes à l'est des Rocheuses et elles semblent encore plus que la réalité, les vallées étant très proches du niveau de la mer.

Contrairement aux Montagnes Vertes du Vermont, les pics blancs du New Hampshire (la roche elle-même est blanche) sont rudes, sauvages et lacérés par les éboulements. Ils sont célèbres par

ces marques distinctives que sont le Vieil Homme de la Montagne (la face de pierre de l'écrivain américain Nathaniel Hawthorne), la Flume (Gorge), la Rivière perdue, d'innombrables cascades et courants dévalant les pentes ici et là et surtout les forêts très denses. Ces montagnes ne sont réellement blanches qu'en hiver. Avec la neige, les rochers et les arbres sont toujours impressionnants, brillants et éblouissants.

A cette époque-ci de l'année, on fait la visite des White Mountains en voiture, tant que les conditions le permettent, à skis, en raquettes ou à pied. Les autosneige

peuvent pénétrer dans les forêts et parcourir de grandes étendues de clairières, mais on les tient généralement hors des pistes de randonnée. La plupart des hôtels, motels, restaurants et grandes pistes de ski sont au bord ou tout près des autoroutes qui traversent les vallées et les gorges: l'Interstate 93 et l'US 3 qui passe par Woodstock, Lincoln et Franconia Notch; l'US par Conway, Crawford Notch, Bretton Woods et Twin Mountains; la route 16 nord de Conway jusqu'à Jackson, Pinkham Notch et plus loin Gorham et Berlin. Installé dans une auberge ou un motel le long de ces voies, un visiteur y laisse sa voiture en stationnement et monte les côtes à skis ou en raquette; il arrive ensuite rapidement aux pentes et pistes de ski.

**Les randonnées**  
Le ski de randonnée, tout comme la promenade en raquettes, sont devenus si populaires dans les Montagnes Blanches que la plupart des centres de ski alpin ont ajou-

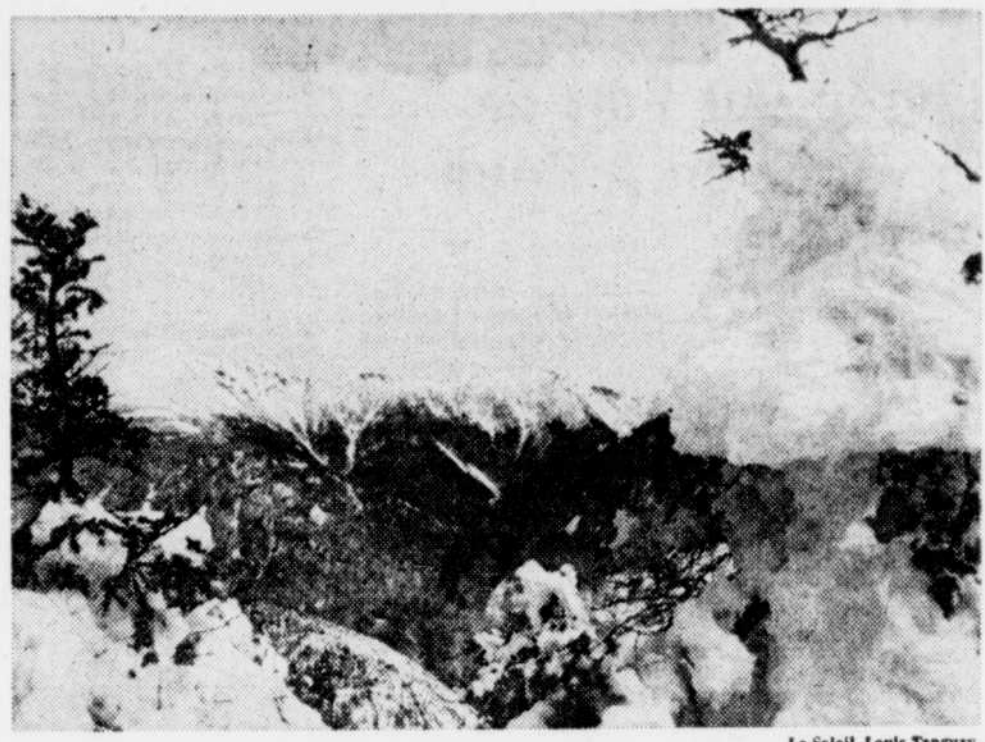
té à leurs installations des milles et des milles de pistes. Ces sentiers relient maintenant les auberges et même les centres de ski entre eux. Depuis le Franconia Inn, à Franconia, par exemple, les pistes mènent à cinq autres auberges dans un rayon de trois à cinq milles: Sunset Hill House, Lovett's Stony Brook, Horse and Hound et Mittersill. Les voyageurs peuvent coucher dans une auberge, prendre le petit déjeuner dans une autre, déjeuner dans une troisième et continuer de skier plus loin pour le dîner ou les consommations.

Toutefois, le petit déjeuner et le dîner sont inclus dans les tarifs de séjour d'une nuit dans la plupart de ces auberges. Pour avoir plus de renseignements et obtenir des cartes, contactez Franconia Ski Touring Center, Franconia Inn, Franconia, N.H. (603-823-5542).

En outre, l'Appalachian Mountain Club, dont le camp de départ est à Pinkham Notch, Gorham, N.H. 03581 (tel: 603-466-2727), entretient 35 milles de pistes de ski dans la région du mont Washington et administre un

baraquement à Zealand Notch, où les skieurs ou promeneurs, sac au dos, ayant leur propre nourriture, peuvent passer la nuit dans un logement chauffé (\$4 sur semaine, \$6 en week-end). L'usage des pistes du club est gratuit et elles sont toutes dans le parc national forestier. En grande partie, l'Appalachian Trail inter-État est cependant fermée en hiver, parce qu'elle comporte de longues étapes qui ne sont pas skiabiles. Les centres de ski de randonnée commerciaux chargent habituellement un tarif de \$2 à \$3 par jour. En voici quelques-uns ouverts au public: Bretton Woods (603-278-5000) sur l'US 302 dans la région du mont Washington; Jackson Ski Touring Foundation, Jackson, N.H. 03846 (603-383-9355); Loon Mountain Ski Area (603-745-8111), sur la Kancamagus Highway (route 112) près de Lincoln, et Greeley Pond Trail (603-236-8311) à l'est de Loon (route 112).

**Le ski alpin**  
La Cannon Mountain Ski Area est l'emplacement de la face escarpée du Vieil Homme de la Montagne qui domine Franconia Notch et consti-



Au sommet de Cannon Mountain, les conifères couverts de neige et de givre encadrent le spectacle des autres sommets des Montagnes Blanches.

tue ce que beaucoup de skieurs invétérés considèrent comme l'un des meilleurs

endroits pour skier dans l'Est. Les champions viennent s'entraîner ici pour les Olympiques et autres compétitions dans le monde, mais le parcours difficile, qui représente une dénivellation de 2.000 pieds, n'est pas recommandé pour les débutants.

Plusieurs skieurs chevronnés participent aux compétitions organisées à Cannon par la New Hampshire Alpine Racing Association, les 17 et 18 mars. L'entrée est libre pour les spectateurs. On peut avoir plus de renseignements en écrivant à Cannon Mountain Ski Area, Franconia Notch State Park, Franconia, N.H. 03580 (603-823-5563).

On trouve d'autres parcours populaires à Mittersill, également dans Cannon Mountain Area; à Loon Mountain, Kancamagus Highway près de Lincoln; à Attitash, U.S. 302, près de Bartlett; à Mount Cranmore, U.S. 302 près de North Conway; à Tyrol, State Route 16,

près de Jackson; à Wildcat, Route 16, Pinkham Notch; à Waterville Valley, route 49 à Bretton Woods, U.S. 302.

Tous ces centres sont équipés de remontées mécaniques, depuis les T-bars plein air jusqu'aux gondoles fermées, de boutiques de skis ou l'on peut louer ou des skis ou des raquettes, et de restaurants et cabines, aussi bien dans les centres que dans les environs. La plupart donnent des cours de ski professionnel et certains, comme Wildcat, par exemple, possèdent un système de garderies. Les tarifs varient entre \$8 et \$10 la semaine, et \$10 à \$12 dans le week-end.

On peut choisir entre plusieurs forfaits incluant les repas et l'hébergement, ce qui contribue à réduire les coûts considérablement. On peut aussi se procurer des billets de saison ou de cinq jours qui constituent des aubaines pour ceux qui se proposent de faire beaucoup

(Suite à la page suivante)

**N'ATTENDEZ PLUS pour vous abonner!**  
Communiquez avec nous dès lundi matin... au numéro **647-3333**  
**LE SOLEIL**

**VOYAGES ET SAFARIS INC.**  
HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi, mardi, mercredi, de 9h à 17h.  
Jeudi, vendredi de 9h à 20h30.  
Samedi de 11h à 15h.  
5555, 3e Av. ouest, Charlesbourg - 628-9191  
220, St-Joseph, St-Raymond - 337-6701

**GRAND CHOIX DE DESTINATIONS ETE 1979**

**ISRAËL** 2 sem. à partir de **\$799**  
Inc. avion, transferts, séjours selon option.

**GRECE** 2 sem. à partir de **\$929**  
Inc. avion, transferts, séjours selon option.

**ESPAGNE** 2 sem. à partir de **\$519**  
Inc. avion, transferts, séjours selon option.

**VOLS NOLISES DE 2, 3, 4, 6, 8 semaines**

**PARIS**, à partir de **\$299** — **ATHENES**, à partir de **\$455**

**QUEST CANADIEN** à partir de **\$599**  
Inc. tous déplacements terrestres, hébergement, visites, taxes, guide.  
Demandez nos brochures pour ces programmes et autres destinations.

**VOYAGES LAURIER EST A VOTRE SERVICE DEPUIS 17 ANS.**  
Nos conseillers sauront vous recommander la destination qui vous convient le mieux. Nous sommes à l'aise partout. Le passé n'est-il pas garant de l'avenir?

**Freeport**

Départ de Montréal tous les dimanches.  
Freeport — un paradis pour les gens dans le vent. Plages, vie nocturne, casinos — tout y est.  
Choix de 5 bons hôtels: Silver Sands, Holiday Inn, Castaways, Bahamas Princess et le **Freeport Inn** à partir de \$289 pour une semaine et à partir de \$379 pour deux semaines.  
Tous les détails dans le magazine Sunflight — hiver 78/79 — disponible chez votre Agent de Voyages. Carte de crédit Visa\* acceptée.

**Voyagez Sunflight**  
Le numéro 1 des vacances-soleil.

**AIR CANADA**

**VOYAGES Laurier INC.**  
EDIFICE PAQUET PLACE LAURIER 659-1330  
Face au stationnement gratuit et couvert. Détenteur d'un permis provincial.

**Paris avec Sunflight**  
**\$299** aller et retour  
à partir de

Les vols ABC de Sunflight partent de Montréal (Mirabel). Séjours de 1, 2, 3 ou 4 semaines. La Tour Eiffel, L'Arc de Triomphe. Le charme intime d'un café parisien. Sunflight vous offre toute la beauté de Paris à un prix très avantageux plus le choix de séjours de une à quatre semaines. Chaque vendredi vous aurez droit au service en Boeing 707 de Québecair avec repas en vol, consommations gratuites et la présence amicale et courtoise de son personnel. Choisissez la date de votre départ et réservez au plus tard 30 jours avant la date de départ. Pour tous les détails demandez notre brochure à votre Agent de voyage.

**VISA**

**Montréal Paris**  
Départ le vendredi soir.

Départ	1 sem.	2 sem.	3 sem.	4 sem.	Prix	Dernier jour pour réserver
Avr. 6	—	Avr. 21	Avr. 28	Mai 5	\$299	Mars 7
Avr. 20	Avr. 27	Mai 5	Mai 12	Mai 19	\$319	Mars 21
Avr. 27	Mai 5	Mai 12	Mai 19	Mai 26	\$319	Mars 28
Mar 4	Mai 12	Mai 19	Mai 26	Jun 2	\$319	Avr. 4
Mai 11	Mai 19	Mai 26	Jun 2	Jun 9	\$319	Avr. 11
Mai 18	Mai 26	Jun 2	Jun 9	Jun 16	\$329	Avr. 18
Mai 25	Jun 2	Jun 9	Jun 16	Jun 23	\$339	Avr. 25
Jun 1	Jun 9	Jun 16	Jun 23	Jun 30	\$359	Mai 2
Jun 8	Jun 16	Jun 23	Jun 30	Juil. 7	\$359	Mai 9
Jun 15	Jun 23	Jun 30	Juil. 7	Juil. 14	\$359	Mai 16
Jun 22	Jun 30	Juil. 7	Juil. 14	Juil. 21	\$379	Mai 23
Jun 29	Juil. 7	Juil. 14	Juil. 21	Juil. 28	\$429	Mai 30
Juil. 6	Juil. 14	Juil. 21	Juil. 28	Août 4	\$429	Jun 6
Juil. 13	Juil. 21	Juil. 28	Août 4	Août 11	\$429	Jun 13
Juil. 20	Juil. 28	Août 4	Août 11	Août 18	\$419	Jun 20
Juil. 27	Août 4	Août 11	Août 18	Août 25	\$399	Jun 27
Août 3	Août 11	Août 18	Août 25	Sep. 1	\$379	Juil. 4
Août 10	Août 18	Août 25	Sep. 1	Sep. 8	\$369	Juil. 11
Août 17	Août 25	Sep. 1	Sep. 8	Sep. 15	\$369	Juil. 18
Août 24	Sep. 1	Sep. 8	Sep. 15	Sep. 22	\$369	Juil. 25
Août 31	Sep. 8	Sep. 15	Sep. 22	Sep. 29	\$359	Août 1
Sep. 7	Sep. 15	Sep. 22	Sep. 29	Oct. 6	\$339	Août 8
Sep. 14	Sep. 22	Sep. 29	Oct. 6	Oct. 13	\$329	Août 15
Sep. 21	Sep. 29	Oct. 6	Oct. 13	—	\$329	Août 22
Sep. 28	Oct. 6	Oct. 13	—	—	\$299	Août 29

Ces vols ABC sont réglementés par la Commission Canadienne des Transports et ont été approuvés par le Comité Canadien des Transports. Les avions de Québecair sont sous contrat avec Sunflight. Une somme de \$50 non remboursable doit être payée au moment de la réservation. Des assurances voyage sont disponibles. Pour les termes et conditions relatifs aux vols ABC Sunflight reportez-vous à la brochure séparée pour Paris. Les prix ci-dessus n'incluent pas la taxe de \$12 de Transport du Canada. Détenteur d'un permis du Québec.

**Voyagez Sunflight**  
Le numéro 1 des vacances-soleil  
**QUEBECAIR**

PASSEZ DE MERVEILLEUSES VACANCES EN FLORIDE OU VONT LES CANADIENS

**Surfside**  
FLORIDE  
EN BORDURE DE L'OCEAN  
Juste au sud de Fort Lauderdale et de Bal Harbour.

SURFSIDE—petite ville très hospitalière ou vous trouverez tout pour rendre vos vacances inoubliables. SURFSIDE—avec toutes les meilleures attractions de la Côte d'Or à votre portée—théâtres, courses de chevaux, Jai Alai, courses de chiens, terrains de golf, et notre centre de loisirs qui possède une piscine olympique où toute la famille peut se divertir. Vous y trouverez des kilomètres de plage et vous n'aurez que le choix de magasins et de restaurants élégants. Spacieux appartements, hôtels et motels accueillants à des prix raisonnables. A Surfside tout vous souhaite la "Bienvenue". Venez voir pourquoi tant de visiteurs retournent à Surfside chaque année.

"Ville du Salut à la Semaine Canadienne"  
TENNIS DE JOUR ET DE NUIT—SOIREE DANSANTES—CHOIX DE MAGASINS ET D'ACTIVITES  
POUR RECEVOIR NOTRE BROCHURE, TELEPHONEZ OU ECRIVEZ A:  
SURFSIDE TOURIST OFFICE, DEPT LS 3  
9301 Collins Avenue, SURFSIDE, FLA. 33154 • PH: (305) 964-8722

Envoyez-nous vos brochures sur:  
Hôtels  Appartements  familial en Floride

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_ CODE POSTAL \_\_\_\_\_

**15 JOURS EMOUVANTS A ATHENES, DANS LES ILES GRECQUES ET EN TURQUIE à partir de \$1,660**

Le prix du voyage comprend:

- vol aller-retour de Montréal
- transferts en Grèce
- petit déjeuner continental et choix de lunch ou dîner chaque jour à Athènes
- visites organisées d'Athènes et du Cap Sounion
- croisière de 7 jours aux îles grecques et en Turquie
- repas inclus.

**LES VOYAGES EUROASSE**  
Centre d'achats Place des Quatre-Bourgeois, Ste-Foy  
653-7312  
Détenteur d'un permis provincial

# ...le ski de fond, et pour l'après-ski

(Suite de la page précédente)

de ski dans plusieurs centres. On peut se les procurer à l'agence "Ski the White Mountains", Box 1762, North Woodstock, N.H. 03262 (603-745-8101).

## L'après-ski

Bradstreet's Beef and Beverage Restaurant (route 16) à North Conway (603-356-3996) administre la plus grande discothèque des White Mountains. Deux salles de danse, l'une jouxtant la salle à manger et l'autre près du promenoir (cocktail lounge), font entendre de la musique enregistrée de 17 heures à 24h45, sept soirs par semaine. Le restaurant sert des plats américains et français, se spécialisant dans diverses variétés de boeuf et entrées aux fruits de mer, de 18h. usqu'aux environs de minuit.

Par ailleurs, la vie nocturne dans les White Mountains se déroule sans cérémonie, la plupart du temps, les repas servis assez tôt, dans une ambiance de chants folkloriques, en particulier de western country, de boucans singalongs, de jeux de société intérieurs, outre les pow wow où tout le monde participe. Ces divertissements-maison sont le lot, par exemple, du Franconia Inn et de la Sunset Hill House, à Franconia, et au Grand View Lodge, des Twin Mountains. A Jackson, Eagle Mountain House a son orchestre de jazz, spécialiste du swing, le samedi soir, de 18h30 à 21h et, l'après-midi tous les jours de la fin de semaine, un folkloriste chante pour les

skieurs se reposant au cocktail lounge après la descente.

La Wildcat Inn Tavern (603-383-4245) fait de la projection gratuite de film, après dîner, plusieurs soirs par semaine. La vieille gare restaurée de Fabian, sur l'U.S. 302, près de Bretton Woods Motor Lodge, fête aussi le carnaval cette semaine, avec nombre de compétitions pour les enfants et les adultes (603-278-5000).

## Le mont Washington

Le mont Washington est le pic le plus élevé des Montagnes Blanches (6.288 pieds) et il couronne la splendide "frise" des présidents sculptés, dont Adams, Jefferson, Madison, Monroe, Jackson et même des ex-candidats à la présidence, comme Franklin, Clinton, Clay et Webster, planant bien au-dessus de la ligne de végétation.

L'Appalachian Trail (fermée en hiver) traverse cette crête. La crémaillère (historique) et la voie ferrée de trois milles et demi de longueur sont aussi fermées, de même que la section de huit milles de la route à péage. Mais les skieurs et les raquetteurs peuvent prendre d'excellents gros plans du mont Washington en utilisant les pistes de l'Appalachian Mountain Club et de Bretton Woods.

Les 32 milles de la Kancamagus Highway (route 112), de Lincoln à Conway, se déroulent dans l'un des plus beaux décors montagneux de l'est. Entretien de concert

avec le Service forestier américain, vu qu'elle passe dans la forêt nationale, elle grimpe le long des affluents Hancock et de l'est de la rivière Pemigewasset, en bordure du mont Loon, culmine par la passe du mont Kancamagus à près de 3.000 pieds, pour ensuite redescendre en serpentant le long de la rivière Swift jusqu'à la vallée de Passaconaway, par la Rocky Gorge et la Blackberry Crossing.

On peut également observer le vieil Homme de la Montagne à 1.500 pieds d'altitude sur le mont Cannon, à Franconia Notch, sans frais, qu'il pleuve, neige ou fasse soleil, depuis State Park Station, près de Profile Lake, sur la route 3.

## Artisanat et antiquités

Outre les boutiques des auberges et des centres de ski ou dans les environs, on peut en recommander d'autres. Les Cottage Crafts, de la rue Seavey, à North Conway, offrent des antiquités et de l'artisanat de la Nouvelle-Angleterre, en particulier des sculptures sur bois faites main dans la boutique même. Par ailleurs, Cornerstone Antiques, rue Principale, à North Conway, se spécialise dans le vitrail, les objets d'époque victorienne, les cuivres et la vannerie. Torchwood Shop, sur la route 112, à Lincoln, vend de l'artisanat local. Il vaut aussi la peine de faire une visite à la Colonial Cottage Antiques, de Bethlehem; au Sugar Hill Sampler, à Sugar Hill, route 117, près de Franconia et chez Trader Dick, à Glen.

## L'hébergement

Les conditions d'hébergement varient, depuis le séjour dans d'anciennes cabanes jouissant du nécessaire jusqu'aux motels modernes, ou aux appartements luxueux des vieilles auberges et des anciens hôtels réputés. Le Bretton Wood Motor Lodge (603-278-1000), propriété du Mount Washington Hotel, fermé en hiver, mais villégiature célèbre en été, loue des chambres \$32 pour deux personnes et \$25 par tête durant le week-end; mais sur semaine \$25 et \$14.

Le Franconia Inn (603-823-5542), auberge confortable de la région de Franconia Notch, route 116, englobe la chambre, le petit déjeuner et le dîner dans les tarifs de \$53 à \$60 pour une personne, et de \$45 à \$49 par tête pour une chambre à deux. Si des douzaines de motels, agglutinés aux abords de Franconia et Crawford Notches par la grand-route et de la section Conway-Glen de la vallée du mont Washington, sont fermés l'hiver, il s'en trouve davantage qui restent ouverts pour la saison du ski.

Le Beacon Motel (603-745-8118) sur la U.S. 3 près de Franconia Notch, charge \$32 à \$41 pour deux personnes pour les chambres, cottages et appartements avec cuisine, avec bains sauna, piscine intérieure, restaurant et bar. Parmi les autres gîtes abordables dans la région, il faut noter: Drummer Boy Inn (603-745-2480) aux tarifs de \$26 à \$44 pour deux; Red Doors Motel (603-745-2267) de \$20 à \$30 pour deux; et

Woodward's Motor Inn (603-745-8141) de \$24 à \$34 pour deux avec jeux de ballon-paquet et palets.

A Conway, le Gateway Motel (603-447-2645) donne le gîte dans un cadre rustique très attrayant aux tarifs de \$18 à \$20 pour deux. En outre, le Lodgewood Inn, à North Conway (603-356-3666) est un complexe cottage-motel-auberge érigé autour d'un ancien corps de logis servant actuellement pour la restauration: \$22 à \$32 pour deux personnes.

A Twin Mountain, le nouveau Charlmont Motel offre un hébergement particulièrement agréable aux tarifs de \$21 et \$24 pour deux. Jackson Village, au nord de North Conway, route 16, est une villégiature en montagne qui comporte beaucoup d'auberges et de pavillons avec tous les services et installations d'apprêts, comme des

salles de jeux, des terrains de golf en été et des pistes de ski en hiver. Eagle Mountain House est l'une de ces installations qui possède, entre autres services, une piscine chauffée et une salle de cinéma. Les tarifs vont ici de \$23 à \$31 par personne (accessible aux couples), le petit déjeuner et le dîner compris (603-383-4264).

Durant les saisons de pointe, y compris celle du ski, ces escales du bord de la route se remplissent rapidement. On recommande fortement de faire ses réservations. En vue d'aider le voyageur prévoyant, disons qu'il y a par exemple les services gratuits du téléphone, grâce à l'initiative de la Chambre de commerce de Mount Washington Valley aux numéros 603-356-3171 ou 800-258-8980 pour la région de Mount Washington Valley—Crawford Notch; pour la région de Franconia

Notch, c'est 603-745-6621, laquelle dépend de la Chambre de commerce de Lincoln-Woodstock.

## Faciles d'accès

De Québec, la route de la Beauce rejoint la 201 du Maine; à la hauteur de Skowhegan, on prend la 2 qui entre au New Hampshire par Gorham, près de Berlin. De Sherbrooke, la 91 américaine aboutit directement à Franconia, après avoir franchi le fleuve Connecticut sur une bonne distance et débouche à Twin Mountain et Bretton Woods, cette petite ville célèbre du temps de guerre où s'est tenue la grande conférence internationale de 44 pays pour décider de la politique monétaire et commerciale de l'avenir du monde. Les accords de Bretton Woods de juillet 1944 avaient donné naissance au Fonds monétaire international et à

la Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

## Les conditions climatiques

Pour obtenir des rapports à jour sur les conditions des routes et du ski, appeler 603-745-2409. Ce service est fourni par Ski 93, une organisation des centres de ski des White Mountain Mountains. Les "rangers" de la station forestière à l'extrémité est de la Kancamagus Highway, à Conway, se plaisent aussi à donner tous les renseignements demandés sur la température ou tout autre sujet pertinent à cette zone forestière (603-447-5448). Enfin le US Forest Supervisor, White Mountain National Forest, Laconia, N.H. 03246 peut aussi fournir toute l'information voulue, y compris les derniers rapports météo (603-524-6450).

(NYTNS)

## ISRAËL et Terre-Sainte

DU DIMANCHE 6 MAI au LUNDI 21 MAI 1979

avec **Intervac**

- Première semaine d'excursions au départ de Tel-Aviv vers Jaffa, la Mer Morte, Bethléem, Jérusalem, le Mont des Oliviers, la Vallée du Jourdain, Nazareth, le Lac de Tibériade, La Galilée, St-Jean d'Acre, Haïfa (une (1) nuit dans un Kiboutz).
- Deuxième semaine de séjour au bord de la mer à Tel-Aviv (Hôtel Ramada). Petit déjeuner israélien tous les jours, taxes d'hôtel incluses.
- Avion DC-10 de WARDAIR - repas et consommations gratuits, transferts, hôtels de classe supérieure, visites.

CAD \$1189 par personne - occupation double.



Ce tour sera accompagné par Mme Claire Champoux

42, de la Fabrique, Québec  
2750, Ch. Ste-Foy, Plaza Laval  
27, Notre-Dame, Ste-Marie, Beauce

692-2221  
653-3366  
387-3633

VOYAGES BEL-AIR

PERMIS DU QUEBEC 1979

# NOS 150 IDÉES DE VACANCES

150 IDÉES DE VACANCES POUR TOUS LES ÂGES ET TOUS LES INTÉRÊTS

LE NOUVEAU CATALOGUE DE 96 PAGES - CLUB JEUNESSE PASSEPORT 79\* - EST PARU.

DÉCOUPEZ CE BON POUR LE RECEVOIR GRATUITEMENT

NOM \_\_\_\_\_ PRÉNOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_



QUÉBEC  
2600, Boul. Laurier,  
Ste-Foy, Québec,  
G1V 4A8

TÉL:  
Québec: (418) 653-1024  
Montréal: (514) 341-4420  
La Province: 1-800-361-1439  
(sans frais)

QUAND LA JEUNESSE N'A PAS D'ÂGE (S-3-03-79)



## N'attendez pas que le soleil revienne, allez à sa rencontre!

# LA FLORIDE,

LA OÙ IL FAIT BON VIVRE!

Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements concernant la façon de "Capturer le Soleil", écrivez-nous afin de recevoir gratuitement votre "Guide de Vacances en Floride".

Faites-nous savoir où et quand vous désirez passer vos vacances.

Florida Division of Tourism, Collins Building, Tallahassee, Florida 32304

Consultez votre agent de voyage ou votre club automobile

# LISBONNE / ATHÈNES

# \$366 / \$522

## Tarifs de groupe aller retour de Montréal\*

Pourquoi payer le plein tarif pour voyager de Montréal au Portugal ou en Grèce? En réservant un peu d'avance, vous pouvez profiter de nos tarifs de groupe vers l'Europe et vous y rendre à meilleur marché.

Une compensation de 25% du tarif de groupe sera exigée pour toute annulation après le délai prévu.

\* Ces prix, qui peuvent changer sans préavis, ne comprennent pas la taxe canadienne de transport et ils ne valent que si le groupe formé à votre intention compte le nombre de personnes requis: 20 personnes vers Lisbonne et 10 personnes vers Athènes.

A partir du 15 mai (haute saison), ces tarifs seront plus élevés. Pour tout renseignement à ce sujet, communiquez avec nous.

**MONTRÉAL - ATHÈNES SANS CORRESPONDANCE**

Seul CPAir assure des vols réguliers Montréal-Athènes, et vice versa, sans que vous ayez à changer d'avion.

**Une aventure inoubliable au Portugal IT8CPICT02**

Au choix, trois itinéraires à très bons prix, de une à trois semaines. Voiture de location comprise pour les séjours de deux semaines et plus. Visitez à votre guise le sympathique Portugal: ses palais, ses petits villages, ses merveilles d'architecture. Dégustez ses vins et sa cuisine réputés à prix avantageux. Demandez la brochure qui décrit ce forfait unique.

Appelez votre agent de voyages. Ou bien, communiquez avec CPAir: 931-2233 si vous êtes dans la région de Montréal et 237-1380 si vous êtes dans la région d'Ottawa. Dans certaines parties du Québec, composez sans frais 1-800-361-8026.

CP et R sont les marques déposées de Canadian Pacific/Lanette.



Des tarifs à votre avantage

- Vols réguliers.
- Pas de réservations des mois à l'avance. Jusqu'à 15 jours avant le départ pour payer votre billet si vous allez au Portugal et jusqu'à 10 jours s'il s'agit de la Grèce.
- Enfants de 2 à 11 ans inclusivement: 50% de notre tarif de groupe; enfants en bas âge: seulement 10% de ce tarif.



## On vole à votre service

# CPAir

Le monde de CPAir à votre portée: Canada, Europe, Mexique, Amérique du Sud, Californie, Hawaï, Fidji, Australie, Orient.

# Rencontre avec Carter, aujourd'hui Trudeau prié de défendre nos droits sur l'Arctique

OTTAWA (PC) — Le député progressiste-conservateur Erik Nielsen a demandé au premier ministre Trudeau, hier aux Communes, de bien faire comprendre au président Carter que le Canada n'a pas l'intention, "sous aucune circonstance, d'abandonner sa souveraineté territoriale dans l'Arctique".

M. Trudeau rencontre le président américain à Washington, aujourd'hui, pour discuter de différentes questions intéressant les deux pays.

Pour le député du Yukon, le Canada peut perdre plusieurs de ses îles de l'Arctique aux mains des Etats-Unis, s'il manque de fermeté au cours des négociations avec les Américains sur les frontières maritimes.

Dans une interview, M. Nielsen a précisé qu'il voulait parler de la frontière maritime entre l'Alaska et le Yukon, dans la mer de Beaufort. Si les Etats-Unis gagnent leur point, a-t-il dit, ils vont avaler 7.000 milles carrés de territoire que le Canada considère actuellement lui appartenir.

En plus de la mer de Beaufort,

d'autres endroits font l'objet d'un litige territorial entre le Canada et les Etats-Unis. Il y a le banc Georges, dans le golfe du Maine; l'entrée Dixon, entre l'Alaska et la Colombie-Britannique; et le détroit Juan de Fuca, entre l'Etat de Washington et la Colombie-Britannique.

Le ministre des Sports Iona Campagnolo a déclaré dans une interview, de son côté, qu'elle croyait que les Américains faisaient des demandes dans l'entrée Dixon pour faire des gains dans l'Arctique.

### Pipe-line

Par ailleurs, le premier ministre Trudeau a indiqué hier aux Communes qu'il profitera de sa rencontre avec le président américain, M. Jimmy Carter, pour relancer le projet de construction du pipe-line de l'Alaska.

M. Trudeau a souligné qu'il discutera au cours de cette rencontre de deux heures samedi matin des moyens d'accélérer la mise en chantier de ce projet évalué à plus de \$12 milliards.

Ce gazoduc permettrait d'achemi-

ner aux Etats-Unis le gaz naturel de l'Alaska. Le Canada a déjà adopté un projet de loi sur le pipe-line et nommé un commissaire responsable de ce projet, M. Mitchell Sharp. Le Congrès américain n'a pas approuvé encore le financement du projet et l'office de l'énergie des Etats-Unis n'a toujours pas décidé du prix du gaz.

M. Trudeau a donc dit qu'il fera part de ces préoccupations à M. Carter.

Selon certaines sources à Washington, les deux chefs d'Etat doivent annoncer "d'importantes décisions" en matière d'énergie à la suite de leur rencontre.

### Une opposition curieuse

Le parti conservateur a harcelé le premier ministre hier aux Communes afin de tenter de savoir quels aspects des relations canado-américaines seront abordées. Tout y a passé: les négociations GATT, le traité sur les pêcheries pour la côte Atlantique, la législation américaine qui ne permet plus aux congressistes de déduire certaines dépenses faites à l'étranger, la juridiction sur la mer de Beaufort, le projet de déviation de la rivière

Garrison...

A toutes ces questions, le premier ministre a répondu que le dossier énergétique allait occuper la majeure partie des échanges qui, a-t-il rappelé,

ne dureront que deux heures. Il a également fait remarquer que plusieurs de ces sujets font toujours l'objet de négociations entre le Canada et les Etats-Unis.

### CONFERENCE - DEBAT



### L'ASSURANCE - RESPONSABILITE - PROFESSIONNELLE ET LES QUESTIONS QU'ELLE SOULEVE

- Pourquoi?  
- Pour qui?  
- Obligatoire ou facultative?  
- A quel prix?

CONFERENCE: Michelle Bouchard, ing., présidente de l'Ordre; Gilles Tanguay, ing., responsable du Comité d'étude sur l'assurance-responsabilité.

DATE: 5 mars  
HEURE: 19h30  
ENDROIT: Auberge des Gouverneurs, 3030, boul. Laurier, Sainte-Foy  
POUR RENSEIGNEMENTS: Michel Guimont, tél.: 643-9298 (ANN.)

## Ottawa demande l'autorisation de dépenser \$346 millions de plus

OTTAWA (PC) — Le gouvernement a demandé l'autorisation au Parlement, hier, de dépenser \$346 millions additionnels, faisant monter les prévisions des dépenses pour l'exercice financier se terminant le 31 mars à \$50.1 milliards.

Le gouvernement a cependant précisé que \$1.8 milliard ne seront pas dépensés, en fait, maintenant les dépenses au niveau promis de \$48.3 milliards.

De l'argent réclamé pour dépenses imprévues, \$125 millions iront aux paiements de la dette nationale, à cause de taux d'intérêt plus élevés. En 1979-80, l'intérêt de la

dette nationale devrait s'élever à \$7 milliards.

Cette dette atteint environ \$80 milliards et elle sera de \$90 milliards l'an prochain.

### Agriculture

Le gouvernement a demandé \$46 millions en sus pour le ministère de l'Agriculture, portant le total des dépenses prévues à \$778 millions, la grande partie pour les paiements de péréquation.

Le ministère de la Défense va recevoir \$25 millions additionnels et \$32 millions vont aller à l'OTAN. Les dépenses de ce ministère s'élèveront à \$42 milliards.



## Achats lundi et mardi

**RABAIS DE 35%**

**MONTRES TIMEX POUR LA FAMILLE!**

Pour être toujours à l'heure achetez-vous une Timex! Vaste choix de modèles.

Prix spécial K mart

**RABAIS DE 81c**

**TAIES D'OREILLER À MOTIF BRODÉ**

Fabriquées en 100% coton. Paquet de 2. QUANTITÉ LIMITEE. 2 PAQUETS PAR CLIENT.

Prix courant K mart 2.37  
Prix spécial K mart

**CORBEILLES PLIANTES**

Produits de qualité de Rubbermaid. Corbeilles rondes ou carrées dans un choix de rose, vert ou jaune or.

Prix courant K mart 1.69  
Prix spécial K mart

### AVIS à la clientèle de Roland Cauchon, denturologiste

Prennez note que M. Denis Caron, denturologiste (associé de Roland Cauchon), s'occupera dorénavant des dossiers de M. Cauchon et continuera à offrir les mêmes services qu'auparavant.

Pour renseignements:  
527-2147  
525-7965

**DENIS CARON**  
denturologiste  
540, 1re Avenue, Limoilou, Québec

## DEVENEZ PLUS CONFIANT EN VOUS-MÊME

GRÂCE AU COURS

### DALE CARNEGIE

HOMMES et FEMMES

DALE CARNEGIE  
auteur du livre  
"Comment se faire des amis"

- Sachez parler en public
- Ayez une conversation plus intéressante
- Améliorez vos relations humaines
- Communiquez efficacement
- Apprenez à contrôler la tension et les soucis
- Augmentez votre revenu et méritez un meilleur emploi.

Assistez à une soirée d'information gratuite en FRANÇAIS au Château Frontenac Mercredi 7 mars et jeudi 8 mars à 20h. Début des cours, mercredi le 21 mars Pour informations ou inscription Tél.: 667-2385 - 829-2422

Approuvé par le ministère de l'Éducation du Québec - Permis 749749  
CULTURE PERSONNELLE  
Présenté par E.J. Glowka & Ass. 285-1287

**5 ROULEAUX DE PASTILLES "LIFE SAVERS"**

Choix de saveurs. Paquet économique de 5 rouleaux. QUANTITÉ LIMITEE. 2 PAQUETS PAR CLIENT.

Prix courant K mart 67c  
Prix spécial K mart

**46c** Pqt

RABAIS DE 21c

**PAQUET DE QUATRE DEBARBOUILLETES**

Débarbouillettes 100% coton quadrillé dans un choix de couleurs.

12 par paquet

spécial K mart

**1.89**

**BIG JOHN SACS A ORDURES**

10 sacs. Environ 26 x 36".

\*Marque déposée. Spécial K mart

**49c**

**PAQUET DE 12 COUCHES PAMPERS**

Couches protection de nuit. Faites-en provision. QUANTITÉ LIMITEE. 2 PAQUETS PAR CLIENT.

Prix de vente K mart

**1.54** Pqt

**RABAIS DE 16c**

**CHOIX DE MOUCHOIRS**

Beaux mouchoirs en coton à petits pois pour les hommes.

Prix courant K mart 37c  
Prix spécial K mart

**21c** Ch.

**RABAIS DE \$1.44**

**COUSSINS DE CHAISE**

Choix de jaune or, vert ou orange.

Prix courant K mart 4.77  
Prix spécial K mart

**3.33** Ch.

**RABAIS DE 37c**

**RUBAN TRANSPARENT**

Ruban cellulosique avec distributeur. Environ 1300" x 1/2".

Prix courant K mart 73c  
Prix spécial K mart

**36c** Ch.

**RABAIS DE 52c**

**PLAQUES MURALES**

Décorez vos murs avec une de ces belles plaques murales!

Prix courant K mart 1.69  
Prix spécial K mart

**97c** Ch.

**Satisfaction Assurée ou Argent Remboursé**